

**Kindergeburtstage**  
(all inclusive)  
Leihschlittschuhe, Getränke beim Eislaufen, gedeckter Geburtstagsstisch, Pizza, Pasta, Pommes, Chicken Nuggets, Bunte Tüte  
**19,50 €**

**ARS ARENA**  
Eisstadion Mellendorf  
Tel. 0 51 30 / 95 94-0

**von Hirschheydt**  
Buchhandlung

oder online bestellen:  
[www.buchhandlung-hirschheydt.de](http://www.buchhandlung-hirschheydt.de)

**Bücher · Schulbedarf  
Schreibwaren  
Geschenke**

**Wedemark-Mellendorf  
Am Langen Felde 5-7  
Tel. (05130) 54 66**

**2-Rad Krüger**  
Ihr Boxenstop in Langenhagen  
Walsroder Straße 141 • 30853 Langenhagen  
Tel. 0511 - 73 80 47

Sei nicht **RADLOS!**  
Komm zu uns!  
Wir überzeugen mit Kompetenz und guter Beratung.

**Finanzieren**  
oder **Leasen** Sie Ihr **Bike** oder **E-Bike!**  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
Di. - Sa. 9 - 13 Uhr  
Di. - Fr. 14 - 18 Uhr • Mo. geschlossen

## Input über den Bürgerdialog

Seit 15 Jahren gibt es die „Tour der Ideen“ von Lars Klingbeil

**HEIDEKREIS (AWI).** Seit nun 15 Jahren hält Klingbeil an seiner traditionellen Tour der Ideen fest, bei der er während der parlamentarischen Sommerpause Berlins viel im Heidekreis und Kreis Rotenburg unterwegs ist, um mit den Bürgerinnen und Bürgern über die Themen der Region und ihre Anliegen ins Gespräch zu kommen.

Mit dem Einzug des Spätsommers schließt Klingbeil seine 15. Tour der Ideen ab und zieht ein positives Resümee. Neben Ideen zur Entwicklung der Region standen in diesem Sommer auch die Energiepolitik und der gesellschaftliche Zusammenhalt im Vordergrund der Gespräche.

Bei insgesamt 51 Veranstaltungen in Form von Bürgerdialogen, Diskussions-Runden, Unternehmensbesuchen und Treffen mit lokalen Akteuren und Ehrenamtlichen diskutierte Klingbeil mit mehr als 2.800 Bürgerinnen und Bürgern vor Ort. „Die Tour der Ideen ist das Herzstück meiner parlamentarischen Arbeit für die Region. Hier komme ich mit den Menschen vor Ort auf Augenhöhe ins Gespräch. Vor allem in Zeiten des Umbruchs merke ich wieder, wie wichtig es ist, Politik nahbar zu gestalten. Das heißt: Vor Ort sein, zuhören, erklären, Themen mitnehmen und sich darum kümmern“, sagt der SPD-Politiker zu den Beweggründen seiner Tour der Ideen. Besonders freut habe den hiesigen Bundestagsabgeordneten, dass die Angebote zu Dialogveranstaltungen so gut angenommen worden seien, bei denen Bürgerinnen und Bürger immer zahlreich erschienen sind. „Die Tour hat sehr klar gezeigt, dass die Menschen vor Ort interessiert sind an



**Reger Austausch nicht nur mit Parteigenossen und Genossinnen: Lars Klingbeil (Mitte) beim Grillfest der SPD in Munster.**  
Foto: Büro Klingbeil

politischen Themen und ein großes Gesprächsbedürfnis haben. Am Ende eint uns das gegenseitige Verständnis und der Wille, Themen vor Ort gemeinsam zu gestalten.“

Bei seinem Austausch mit Unternehmen, Start-Ups, Bürgerinnen und Bürgern sowie Vereinen und Initiativen beschäftigte die Menschen unter anderem der Ausbau der Schiene. Viele Bürgerinnen und Bürger äußerten die Sorge und das Unverständnis der wiederaufkommenden Diskussion rund um den Neubau der Schienenwege. „Unsere Region hier begleitet diese Diskussion rund um den Bahnausbau nun schon 30 Jahre lang - nach den letzten Zusagen von 2015 im Dialogforum-Schiene-Nord sind die Leute es leid, diese Diskussionen

wieder führen zu müssen. Das schwächt das Vertrauen in demokratische Prozesse und große Infrastrukturprozesse“, so Klingbeil, der auch deutlich gemacht hat, sich weiterhin für den Ausbau der Bestandsstrecke einzusetzen.

Ein weiteres Thema, das Klingbeil auf der Sommertour wiederkehrend begegnete, war der Fachkräftemangel. In verschiedenen Betrieben und Unternehmen wurde beschrieben, dass es herausfordernd sei, Stellen neu zu besetzen. Auch in der Touristik würde Personal fehlen, um dem wachsenden Tourismus in der Region passende kulinarische Angebote machen zu können. Viele Restaurants hätten gar nicht erst geöffnet, weil das nötige Personal fehle. Klingbeil verwies auf

die Bedeutung des Fachkräfteeinwanderungsgesetzes, welches im November in Kraft treten wird. Bei G.A. Röders hielten Klingbeil und die Geschäftsleitung diesbezüglich eine Willkommenskultur für ausländische Fachkräfte von Seiten der Unternehmen für besonders wichtig.

Auch mit Kolleginnen und Kollegen aus dem Bundestag diskutierte Klingbeil bei öffentlichen Veranstaltungen zu drängenden Themen: Mit Claudia Moll diskutierten die anwesenden Bürgerinnen und Bürger in Walsrode über die Zukunft der Pflege im Allgemeinen, aber auch im ländlichen Raum und mit Sören Bartol diskutierten rund 60 Interessierte über bezahlbaren Wohnraum.

Fortsetzung auf Seite 2

### Quad entwendet

**LINDWEDEL.** Unbekannte entwendeten in der Zeit von Montag, 20 Uhr, bis Dienstag, 16.50 Uhr, ein dunkles Quad (Marke CFMOTO) von einem Grundstück am Fuchsbau. Hinweise zur Tat nimmt die Polizei in Schwarmstedt unter Telefon (0 50 71) 80 03 50 entgegen.

### Unfall verursacht und geflüchtet

**SCHWARMSTEDT.** Am Mittwochmorgen voriger Woche (6.33 Uhr) verursachte ein bislang unbekannter Autofahrer, aufgrund eines Überholmanövers einen Unfall in der Kirchstraße in Schwarmstedt. Zwei nacheinander fahrende Fahrzeuge mussten stark abbremsen, da der entgegenkommende Unfallflüchtige ein Kehrfahrzeug in einer Kurve überholte und es ansonsten zu einem Frontalzusammenstoß gekommen wäre. Ein Zusammenstoß zwischen den stark bremsenden Fahrzeugen konnte jedoch nicht mehr verhindert werden. Es entstand ein Sachschaden von über 15.000 Euro. Zeugen, die Hinweise zum Unfallflüchtigen geben können, werden gebeten sich bei der Polizei in Schwarmstedt unter Telefon (05071) 80 03 50 zu melden.

**Würdiges Gedenken**  
„Im Garten der Zeit wächst die Blume des Trostes“

Individueller Grabschmuck  
Stilvolle Gestecke • Schöne Blüten

**BORGAS**  
Erlebnispflanzerei  
Brelinger Str. 11 • Mellendorf  
[www.borgas-oase.de](http://www.borgas-oase.de)

### Schadstoffmobil wieder unterwegs

**SCHWARMSTEDT.** Meistens lagern übrig gelassene Wandfarben, Lösungsmittel und ähnliches jahrelang im Keller oder in der Garage, bis sie beim Aufräumen entsorgt werden müssen. Hierfür bietet die Abfallwirtschaft Heidekreis wieder eine mobile Schadstoffsammlung an. Es gibt 60 Haltepunkte, die in der Zeit vom 6. bis 17. November angefahren werden. Die Chemikalien können kostenfrei abgegeben werden bis zu einer Menge von 25 Kilogramm pro Haushalt und Jahr. Altöl wird nicht am Fahrzeug angenommen. Alle Verkäufer von Frischöl sind zur Rücknahme gesetzlich verpflichtet. In den Schwarmstedter Gemeinden ist das Schadstoffmobil am 14. November: Lindwedel: Feuerwehrgerätehaus von 9 bis 9:45 Uhr | Schwarmstedt: Schützenplatz (Am Beu) von 10:15 bis 11:45 Uhr | Buchholz: Dorfstraße (vor ehem. Gasthaus „Zum Alten Krug“) von 12:45 bis 13:15 Uhr | Hademstorf: Schützenhaus (Am Dorfweg) von 13:30 bis 14 Uhr | Eickeloh: Schützenhaus von 14:15 bis 14:45 Uhr | Hohenhagen: Parkplatz vor Aller-Meiß-Halle von 15 bis 16 Uhr | Ostenholz: Feuerwehrgerätehaus (Sieben-Steinhäuser-Weg) von 16:30 bis 17 Uhr.

**Schulz CLASSIC**  
Neustadt/Mariensee, Tel. 05034-1844  
[www.hochzeitsmeisterei.de](http://www.hochzeitsmeisterei.de)  
Restaurant ab 18.00 Uhr geöffnet  
Di. + Mi. Ruhetag, So. ab 11-14 Uhr geöffnet

Immer freitags ab 18.30 Uhr:  
**Coole Beats von DJ ZEJNA & FRIENDS**  
**After Workbuffet**  
2 für 1 Steakment  
4-Gänge-Dry-Aged-Menü

Sonntags ab 11:00 Uhr bis 14:00 Uhr:  
**Sonntags-Brunch** Speisen und Getränke all inclusive.  
November & Dezember: **Gänse- & Entenbuffet!**

Für weitere Informationen oder Fragen, stehen wir Ihnen gerne unverbindlich telefonisch, online oder per E-Mail zur Verfügung.

Wir ♥ Lebensmittel.

**EDEKA Lüdgers**

**SALAT-BAR** TOP PREIS **1,19** 100 g

*Frische hausgemachte Salate*

**Jetzt auch in Isernhagen!**  
ELZE WENNEBOSTEL BURGWEDEL ISERNHAGEN

**Kompetent in WÄRMEPUMPEN** seit 1975

**Standvoß**  
Heizung · Klima · Sanitär · Umweltschutz  
Aueweg 12 • 30900 Wedemark-Mellendorf  
Telefon (0 51 30) 6 07 10 • [www.standvoss.de](http://www.standvoss.de)

**Dirk Pluschke**  
Elektromeister

- Fachbetrieb für seniore- und behindertengerechte Elektrotechnik
- Beratung, Planung und Ausführung sämtlicher Elektroarbeiten
- Verkauf von Elektro-Haushaltsgeräten

Mellendorf · Wedemarkstr. 32  
Tel. (05130) 58 69 10  
oder (0172) 5 44 03 11  
Mail: [elektropluschke@htp-tel.de](mailto:elektropluschke@htp-tel.de)

**Ladenöffnungszeiten nach telefonischer Absprache!**

**ECHO** [www.extra-verlag.de](http://www.extra-verlag.de)

**SFA**

**PV-Anlagen**  
**Ab 21.499 €**  
inkl. Montage, Inbetriebnahme und Anmeldung

\*Preis nur gültig bei vorhandener Staberdung, wenn der Zählschrank nicht getauscht werden muss und die Montage in einem Umkreis von 100 Kilometer um Hannover stattfindet.

**BURCKHARDT**  
unterstützt durch  
KONSTRUKTIVER METALLBAU

[pv-solarfüralle.com](http://pv-solarfüralle.com)



# Austausch zu Themen der Region

**Fortsetzung von Seite 1**  
Darüber hinaus besuchte Klingbeil etwa den Beta Hof und tauschte sich mit den Betreibern über das Gründen im ländlichen Raum und das Arbeiten der Zukunft aus. Die Landjugend aus dem Heidekreis und dem Kreis Rotenburg berichtete Klingbeil beim gemeinsamen Treffen von ihrem Engagement in der Heimat und der 72-Stunden-Aktion und bei dem Unternehmen i-Bau aus Behringen informierte Klingbeil sich über den Forschungsstand zur Stärkung der Kreislaufwirtschaft. Bei einer Wanderung der Nordpfade in Rotenburg wurde erneut deutlich, wie attraktiv

## NOTDIENSTE

### NOTRUF

**Polizei:** Tel. 110  
**Feuerwehr/Rettungsdienst:** Tel. 112  
**Polizeikommissariat Schwarmstedt:** Tel. (05071) 80 03 50  
**Ärzte-Notdienst:** bundesweite Rufnummer 116 117  
**Ärztliche Bereitschaftsdienst-praxis Krankenhaus Walsrode:** Mo., Di., Do. 18 bis 23 Uhr, Mi., Fr. 15 bis 23 Uhr, Sa., So., Feiertage 9 bis 23 Uhr, Tel. (05161) 48 11 80  
**Zahnärztlicher Notdienst:** 4.11./5.11.: Dr. Hielscher, Walsrode, Tel. (05161) 16 26

## APOTHEKEN

**Bereitschaftsdienst 4./5.11.:** St. Osdag-Apotheke Mandelsloh, Tel. (05072) 9 21 90  
**Bereitschaftsdienst 6. bis 10.11. (Mo.-Fr. ab 20 Uhr):** Löwen-Apotheke Hodenhagen, Tel. (05164) 9 11 33

## RAT UND HILFE

**Kinderärztliche Notfallambulanz auf der Bult:** Tel. (0511) 81 15-33 00  
**Gemeindeverwaltung Schwarmstedt:** Tel. (05071) 80 90  
**Wasserverband Nordhannover:** Tel. (05139) 80 78-0  
**Wasserversorgungsverband:** Lk: Tel. (05137) 8 79 90  
**Fallingbostel:** Tel. (05161) 6 00 10  
**Avacon Störungsmeldung:** Strom Tel. (0800) 0 28 22 66  
**Gas** Tel. (0800) 4 28 22 66  
**Weißer Ring:** Hilfe für Kriminalitätöpsfer Tel. (05101) 5 82 42  
**Beratungsstelle gegen sexuellen Missbrauch von Kindern und Jugendlichen:** Region Hannover Tel. (0511) 9 89 20 42  
**Suchtberatung:** Die neue Basis e.V. Beratung u. Motivation f. Suchtkranke, Tel. (05135) 1 60 55  
**Guttempler-Gemeinschaft Schwarmstedt:** Tel. (0175) 6 47 58 47 oder Tel. (05071) 91 36 20  
**Psychosozialer/Psychiatrischer Krisendienst in der Region und der Landeshauptstadt:** Podbielskistraße 168, Fr. 15-20 Uhr, Wochenende/Feiertage 12-20 Uhr, Tel. (0511) 30 03 34 70

## GOTTESDIENSTE

► **Ev.-luth. St. Laurentiuskirchengemeinde Schwarmstedt,** So., 5.11., 10.30 Uhr: Kindergottesdienst (Dn. Reimann), 10.30 Uhr: Vorstellungs-Gottesdienst der Konfis mit Abendmahl (P. Richter, Pn. Krohmer, Dn. Reimann)  
► **Kath. Pfarramt Hl. Geist Schwarmstedt,** So., 5.11., 9 Uhr: Heilige Messe  
► **Kirchengemeinde Gilten,** So., 5.11.: Wir laden ein zu den Gottesdiensten in der Region

Tourismusangebote im ländlichen Raum sind.  
Klingbeil besuchte zudem auch Anlässe und Festlichkeiten, die in der Region Tradition haben: so besuchte er etwa das Strandfest in Dorfmark, das Kreisschützenfest in Rotenburg und Ahlden, das Hafenfest in Schwarmstedt sowie das Heideblütenfest in Schneverdingen. „All diese Feste haben vor allem eins gemeinsam: Sie haben Tradition und stärken das Heimat- und Gemeinschaftsgefühl. Auf vielen dieser traditionsreichen Feste war ich schon in meiner Kindheit und Jugend - sie gehören einfach dazu. Ich habe mich über jede Begegnung und jedes Gespräch auf den Festen sehr gefreut“, so Klingbeil zu den Sommertraditionen der Region.  
Immer wieder wurde der SPD-Politiker bei seiner Sommertour auf die Energiepolitik angesprochen. Klingbeil machte deutlich, dass der Ausbau der erneuerbaren Energien der richtige Weg sei, um eine sichere, nachhaltige und unabhängige Energieversorgung zu erreichen. Klingbeil habe Verständnis für die Sorgen der Bürgerinnen und Bürger in Zeiten der Transformation und Umbrüche. Der 45-jährige sei jedoch mit Blick auf die Zukunft optimistisch, dass politisch die richtigen Weichen gestellt worden sind, um Energie auch künftig bezahlbar zu machen und das Klima für kommende Generationen zu schonen.  
In diesen Zeiten sehe Klingbeil eine besondere Bedeutung im

# Klingbeil begrüßt Erschließungsantrag

**HEIDEKREIS.** Der Deutsche Bundestag hat ein Gesetz zur Beschleunigung von Genehmigungsverfahren im Verkehrsbe- reich beschlossen, in dem es auch um die Bahnstrecke Ham- burg - Hannover geht. Der SPD- Bundestagsabgeordnete Lars Klingbeil berichtete, dass die Re- gierungsfractionen mit dem Ge- setz einen Entschließungsantrag verabschiedet haben, der die In- teressen der von dieser Trasse be- troffenen Regionen stärkt. Für einen solchen Antrag hatte sich der Abgeordnete aus Rotenburg und dem Heidekreis in den ver- gangenen Wochen eingesetzt.  
Das Gesetz hatte in der Region für Aufsehen gesorgt, weil die Strecke zwischen Hamburg und Hannover in die Begründung des Gesetzes als priorisiertes Vorha- ben aufgenommen und dort auch die Möglichkeit einer Neu- bautrasse eingeräumt wird. Zu- sätzlich schafft das Gesetz eine gesetzliche Grundlage für einen Deutschlandtakt, für den die Er- tüchtigung der Strecke notwen- dig ist.  
Lars Klingbeil teilt mit, dass das Gesetz mit der entsprechnenden Passage zwar so verabschiedet wurde, aber in dem begleiten- den Entschließungsantrag klar- gestellt wird, dass keine Vorfest- legungen über Trassen, konkrete

gesellschaftlichen Zusammen- halt, der auf allen Ebenen für ein Miteinander statt einem Gegen- einander sorgen kann. Bei seiner Tour der Ideen halte Klingbeil deshalb bereits seit 15 Jahren an seinem Konzept der Dialogver- anstaltungen und Hausbesuchen im Heidekreis und Kreis Roten- burg fest: „Hier kommen wir auf Augenhöhe miteinander ins Ge- spräch und diskutieren durchaus kontroverse über verschiedene Themen. Das heißt nicht, dass wir immer einer Meinung sind, alle Fragen an mich bequem sind oder ich den Leuten sage, was sie hören wollen. Aber am Ende ist ein gegenseitiges Verständnis da und der Wille, die regionalen, aber auch gesellschaftlich rele- vanten Themen gemeinsam zu gestalten.“  
„Nach der Sommertour ist meine To-Do Liste ein gutes Stück länger geworden. Bei jedem der Termine habe ich Themen und wichtige Impulse mitgenom- men, die ich mit nach Berlin neh- me und mich darum kümmere, dass es voran geht.“ Lars Kling- beil betont auch abseits seiner Tour der Ideen jederzeit an- sprechbar für die Bürgerinnen und Bürger zu sein. Ideen für die Entwicklung der Region oder An- liegen können jederzeit an lars.klingbeil@bundestag.de ge- sendet werden.  
Auch die Dialogveranstaltungen sowie Telefonsprechstunden werden wie gewohnt regelmä- ßig angeboten, um gemeinsam im Austausch zu den Themen der Region zu sein.

Verläufe sowie zu erreichende Geschwindigkeiten und Fahrzei- ten getroffen werden. Außer- dem habe der Bundestag be- schlossen, dass im Zuge der wei- teren Planung und Umsetzung eines Deutschlandtaktes die Öf- fentlichkeitsarbeit und Dialog- prozesse in den betroffenen Re- gionen gestärkt werden müssen. Aus Sicht das SPD-Politikers wer- den damit die Interessen des Hei- dekrees und der anderen, be- troffenen Kommunen gewahrt.  
Er sagte weiter: „Ich habe mich gemeinsam mit meinen Kolleginnen und Kollegen aus Niedersachsen und Nordrhein- Westfalen dafür eingesetzt, dass wir diesen Entschließungsantrag ins Parlament einbringen. Wir hätten uns an manchen Stellen noch weitergehende Formulie- rungen gewünscht, vor dem Hin- tergrund der sehr schwierigen Debatte in den letzten Wochen und Monaten begrüßen wir es aber, dass sich die Regierungs- fractionen auf den Antrag einig- konnten.“  
Er betonte erneut, dass er auf eine konstruktive Beteiligung der Region bei dem geplanten, neuen Dialogprozess zur Gene- ralsanierung hoffe und es nun um die schnelle Umsetzung des Bahnausbaus in Deutschland ginge.

# Festival-Förderfonds beachten

**HEIDEKREIS.** Der heimische Bundestagsabgeordnete Lars Klingbeil macht Festivals aus dem Heidekreis und dem Kreis Roten- burg auf den Festivalförderfonds aufmerksam. Der Fond richtet sich insbesondere an kleine und mittlere Festivalveranstalter. Auch große und etablierte Festi- vals können einen Antrag stellen, sofern sie sich durch besondere qualitative Schwerpunkte aus- zeichnen. Für die anstehende Festivalsaison im kommenden Jahr 2024 können Veranstal- terinnen und Veranstalter laut Klingbeil bis zu 50.000 Euro be- antragt werden. „Musik und Fes-

tivals bringt die Menschen zu- sammen und fördert die Kultur- landschaft in unserer Region enorm. Das ist am Ende ein Mehrwert für alle Beteiligten: Die Besucherinnen und Besucher, die Künstlerinnen und Künstler, aber auch für die lokale Wirtschaft. Meine jährlichen Festival-Besu- che oder andere Konzerte möch- te ich nicht missen.“ Das An- tragsverfahren läuft vom 6. No- vember 2023 bis zum 15. De- zember 2023.  
Weitere Informationen und das Antragsformular sind zu fin- den unter Livemusikförderung - Initiative Musik.

# Psychiatriewegweiser jetzt auch online

## Unterstützung für Betroffene und Angehörige

**HEIDEKREIS.** In einer Zeit, in der die psychische Gesundheit einen immer wichtigeren Stellenwert einnimmt, ist es von großer Be- deutung, leicht zugängliche Unterstützung und Hilfe zu fin- den. Daher hat der Landkreis Hei- dekreis einen Wegweiser für Psy- chiatrie-, Demenz- und Suchtan- gebote erstellt, welcher erkrank- ten Menschen, deren Angehöri- gen, professionellen Helfer und interessierten Bürger eine erste Orientierungshilfe über die viel- fältigen Angebote der psychoso- zialen und psychiatrischen Unter- stützungs- und Beratungsmög- lichkeiten im Heidekreis bie- tet. „An wen wende ich mich, wenn ich als Angehöriger eines psychischen erkrankten Fami- lienmitglieds Unterstützung be-

nötige?“ - „Wohin wende ich mich, wenn ich jemanden zum Reden brauche?“ - „Wo erhalte ich Beratung und Unterstützung, wenn sich mein Vater aufgrund der Demenz nicht mehr allein zu helfen weiß?“ Fragen dieser Art stellen sich Menschen im Hei- dekreis täglich auf der Suche nach einer passenden Hilfe für ihren Lebensalltag. Der Psychiatrie- wegweiser soll Bürgern und Bür- gerinnen dabei helfen, schnell und einfach Beratungsstellen, Kliniken und Fachärzte und Fach- ärztinnen sowie Selbsthilfegrup- pen aufzufinden. Unabhängig von Alter oder Art der psychi- schen Erkrankung bietet er eine umfassende Übersicht an Hilfs- anbieter im Heidekreis. Auch soll der Wegweiser sicherstellen,

dass Menschen, die von psychi- schen Gesundheitsproblemen betroffen sind, leicht die Unter- stützung finden können, die sie benötigen. Er ist ein wichtiger Schritt in diese Richtung und soll zudem dazu beitragen, die Stig- matisierung psychischer Erkran- kungen zu reduzieren und mehr Menschen dazu ermutigen, früh- zeitig professionelle Hilfe in An- spruch zu nehmen. Der Psychiat- riewegweiser im Heidekreis steht ab sofort zur Verfügung und kann online unter <https://psychiatriewegweiser.heidekreis.de/> abgerufen werden. Die Zusam- menstellung erhebt keinen An- spruch auf Vollständigkeit, son- dern bildet ausschließlich öffent- lich zugängliche Informationen ab.

## Weniger Stress, mehr Leben

**HEIDEKREIS.** Die Anforderun- gen sind hoch: im Beruf wollen Frauen erfolgreich sein und per- formen, zusätzlich möchten sie Zeit mit ihrer Familie verbringen und alle bestmöglich versorgen, zudem noch Freunde treffen und auch Zeit für sich selbst zu haben. Als wäre das nicht genug, ist die Welt heutzutage geprägt von einer nie dagewesenen Komplexi- tät und Unsicherheit, was zu- sätzlich Stress bereitet.  
Was kann man tun, um Stress zu begegnen, ihn zu reduzieren,

Resilienz aufzubauen und ge- fühlt mehr Ruhe, Zufriedenheit und Erfüllung in sein Leben zu bringen?  
Antworten darauf gibt Dozen- tin Anika Schön in ihrem Seminar „Weniger Stress, mehr Leben“ am 6. November von 17 bis 19 Uhr im Gebäude des Landkrei- ses Heidekreis, Harburger Straße 2, in Soltau, Raum 305. Das Semi- nar ist kostenlos. Anmeldung unter Telefon (05191) 9 706 12 oder per E-Mail an [koostelle@heidekreis.de](mailto:koostelle@heidekreis.de).



Anika Schön hat Tipps zum Stressmanagement parat. Foto: www.coranoir.de

Unsere Fashion Week ist hier.

Unsere Jobs gleich nebenan.

Jobs für NIEDERSACHSEN

Jetzt Job finden unter: [www.jobsfuerniedersachsen.de](http://www.jobsfuerniedersachsen.de)

IMPRESSUM

EXTRA Verlagsgesellschaft mbH

LANGENHAGENER ECHO  
WEDEMARK ECHO  
SCHWARMSTEDTER ECHO

**Erscheinungsweise:**  
wöchentlich sonnabends

**Verantwortlich für den Anzeigenteil:**  
Patrick Bludau

**Redaktion:**  
Redaktionsleitung: Björn Franz  
Redaktion Langenhagen,  
Wedemark und Schwarmstedt:  
Oliver Krebs (ok)

**E-Mail:**  
[redaktion@langenhagener-echo.de](mailto:redaktion@langenhagener-echo.de)  
[redaktion@wedemark-echo.de](mailto:redaktion@wedemark-echo.de)

Weder wird für Satzfehler im Anzeigen- oder Textteil Haftung übernommen noch für eingesandte Artikel oder Fotos. Anonyme Zuschriften werden nicht veröffentlicht. Jeder Leserbrief muss mit voller Adresse versehen und vom Einsender unterschrieben sein. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor.

**Zustellung:**  
WM Vertriebs- und Werbeservice GmbH,  
August-Madsack-Straße 1, 30559 Hannover

Unter [www.extra-verlag.de](http://www.extra-verlag.de) können Sie uns ganz einfach mit zwei Klicks melden, wenn Sie die Zeitung nicht bekommen haben.

**Zz. gültige Preisliste Nr. 48 vom 1.1.2023**

**Redaktions- und Anzeigenschluss:**  
jeweils Mittwoch 16 Uhr

**Verlagsanschrift:**  
30853 Langenhagen, Marktplatz 5 im CCL  
E-Mail: [service@wedemark-echo.de](mailto:service@wedemark-echo.de)  
[service@langenhagener-echo.de](mailto:service@langenhagener-echo.de)  
Tel.: (05 11) 9 73 66 35

**ADA**  
Auflagenkontrolle der Anzeigenblätter BVDA

**GPZ**  
Geprüfte Prospektzustellung BVDA

**Bundesverband Deutscher Anzeigenblätter BVDA**

**Druck:**  
Schweiger & Pick Verlag, Celle

Wir weisen darauf hin, dass die von uns gestalteten und gesetzten Anzeigen und Texte nur mit Genehmigung für andere Druckerzeugnisse (auch auszugsweise) nachgedruckt oder reproduziert werden dürfen.

Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbeverbotsaufkleber mit dem Zusatzhinweis „bitte keine kostenlosen Zeitungen“ an Ihrem Briefkasten anzubringen. Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal [www.werbung-im-Briefkasten.de](http://www.werbung-im-Briefkasten.de)

26365301\_004123



# Tennet will Ausnahme für Engstellen

Stromtrasse: Besondere Regelung für Bereiche bei Plumhof und Elze

**WEDEMARK (KRA).** Noch bis zum 2. November ist Zeit: So lange läuft das öffentliche Beteiligungsverfahren für die vom Netzbetreiber Tennet geplante 380-kV-Höchstspannungsleitung. Betroffen von dem Verlauf der Leitung, die von Landesbergen (Kreis Nienburg) nach Mehrum (Kreis Peine) führt, ist auch die Wedemark. Vor allem die von dem Projekte tangierten Gemeinden können derzeit ihre Stellungnahmen zu dem sogenannten Raumordnungsverfahren abgeben.

Die Wedemärker Gemeindeverwaltung ist mit dem nun vorgestellten Trassenverlauf weitgehend einverstanden. Doch es gibt noch einige Probleme insbesondere mit Engstellen zwischen Wohngebieten, auf die in der Stellungnahme ausdrücklich hingewiesen werden soll. Diesem Vorgehen hat sich auch der Bauausschuss des Gemeinderats einstimmig angeschlossen.

Positiv gewertet wird, dass die bestehende 110kV-Leitung der Avacon, die sich aktuell die Trasse mit der alten 240-kV-Leitung von Tennet teilt, wohl auch künftig auf der neuen Trasse mitgeführt wird. Auch soll diese neue Trasse, die wie die alte als Freileitung oberirdisch verlaufen wird, weitestgehend dem alten Verlauf folgen. „Die Frage ist nicht ob, sondern wo und wie gebaut wird“, sagte Oliver Schultz vom Team Bauplanung in der Ausschusssitzung. „Die Trasse kommt schon nah an das heran, was nach unseren Vorstellungen ideal wäre.“ Dennoch gibt es mehrere Knackpunkte.

Alternativlos scheint die Trassenführung durch zwei Engstel-



**Blick gen Osten: Zwischen den beiden Masten quert die vorhandene Leitung die L190 nördlich von Elze. In Blickrichtung links wird die 110-KV-Leitung geführt, auf der rechten Seite die 220-KV-Leitung.**

Foto: Andreas Krasselt

len in Plumhof und Elze. In Elze würde der Abstand zur Wohnbebauung teilweise nur 170 Meter betragen, in Plumhof sogar nur 65 Meter, wie Jörg Wodenga (WVWR) in der Ausschusssitzung zu bedenken gab. Vorgeschrieben sind außerorts eigentlich 200 Meter, innerorts sogar 400 Meter. Laut Tennet sind in den beiden Bereichen insgesamt 69 Wohngebäude betroffen, bei denen die vorgegebenen Mindestabstände unterschritten werden.

Dennoch geht der Netzbetreiber davon aus, für diese Engstellen Ausnahmeregelungen geltend machen zu können. Denn durch die vorhandene Trasse besteht eine sogenannte Vorbelastung. Zwar würden auch die neuen Pläne keine Entlastung bedeuten. Dennoch, so die Argumentation von Tennet, wäre ihre Umsetzung immer noch sinnvoller

als ein Neubau in größerer Entfernung, bei dem dann auch die alte Trasse mit der Avacon-Leitung bestehen bleiben müsste.

Wodenga fragte nach besonderen Schutzmaßnahmen für die Bewohner: „Gibt es regelmäßige Messungen? Werden die Anwohner langfristig betreut?“ Nach Ansicht des Fachausschusses sollen entsprechende Bedenken in die Stellungnahme der Verwaltung aufgenommen werden. Frank Riebeschl wollte als stellvertretender Ortsbürgermeister von Elze und Meitze wissen, ob die Engstellen Auswirkungen auf künftige Bauvorhaben haben könnten. Laut Schultz gibt es dort keinen Ansatz für eine Bauleitplanung.

Solarpark kein Problem mehr  
Kein Problem mehr ist offenbar die Photovoltaikanlage, die Landwirt Helmut Bäßmann bei Meitze neben der Autobahn

plant. Die Beteiligten hätten sich verständigt, erklärte Schultz. „Wir sollten in unserer Stellungnahme dennoch noch einmal explizit darauf hinweisen“, betonte Ausschussvorsitzende Susanne Brakelmann (CDU).

Von sich aus hatte die Verwaltung bereits drei Probleme genannt. Zum einen müsse bei der Wahl der Fundamente für die Strommasten darauf geachtet werden, dass das Grundwasser insbesondere im Trinkwasserschutzgebiet nicht gefährdet werde.

Auch müsse ein ausreichender Abstand zu den schützenswerten Bereichen im Viehbruch eingehalten werden. Und die bestehenden Windkraftanlagen müssten berücksichtigt werden, insbesondere vor dem Hintergrund eines möglichen Repowerings, also dem Ersatz durch leistungsfähigere Anlagen.

# Traktorgespann endet an Baum

Heftige Verkehrsunfälle mit Totalschäden auf den Landesstraßen

**WEDEMARK (WAL).** Bei zwei schweren Verkehrsunfällen in der Wedemark haben die Fahrer Glück gehabt: Ein 27-jähriger Garbsener verletzte sich nur leicht, der andere Fahrer blieb sogar völlig unverletzt.

Der Garbsener war am Sonnabend um kurz nach 8 Uhr mit einem Traktor samt zwei unbeladenen Anhängern aus Resse kommend in Richtung Wiechendorf unterwegs. Als Rehe die Landesstraße 383 querten, bremste der Fahrer ab und wich aus. Das Gespann kam nach rechts von der Fahrbahn ab. Der Traktor kollidierte zunächst seitlich mit einem am Fahrbahnrand stehenden Baum und prallte dann gegen einen weiteren Baum. Dabei wurde der Fahrer leicht verletzt. Der Trecker erlitt vermutlich Totalschaden. Er musste mitsamt des vorderen, stark beschädigten Anhängers abgeschleppt werden. Auch die Bäume wurden erheblich beschädigt. Mitarbeiter der Kreisstraßenmeisterei musste einen



**Am zweiten Baum endete die Fahrt: Die Schäden am Traktor und am ersten Anhänger zeugen von der Wucht des Aufpralls.**

Foto: Polizeikommissariat Mellendorf

von ihnen sogar fällen. Da Betriebsstoffe ausgelaufen waren, zog die Polizei zudem die Untere Wasserbehörde hinzu. Diese muss nun über weitere Maßnahmen entscheiden – es könnte erforderlich sein, verseuchtes Erdreich zu entfernen.

Ein weiterer heftiger Verkehrs-

erlaubt ist, kam der Wagen von der Straße ab. Der Skoda überschlug sich und kam auf dem Dach liegend auf dem Grünstreifen zum Stillstand. Ersthelfer konnten den unverletzt gebliebenen Fahrer durch die hintere rechte Tür befreien. Der Wagen hat vermutlich nur noch Schrottwert, ein Abschleppunternehmer brachte ihn weg.

Ebenfalls heftig hätte ein Verkehrsunfall an der Einmündung der Wedemarkstraße auf die Kaltenweider Straße (L190) in Mellendorf enden können. Erst vor wenigen Tagen hatte die Polizei an dieser Stelle viele Verstöße gegen das Stopp-Gebot geahndet. Ein 49-jähriger Toyota-Fahrer missachtete dort am Freitag gegen 21 Uhr die Vorfahrt eines querenden E-Scooter-Fahrers, der Wagen touchierte das Zweirad am Hinterrad. Der 49-Jährige fuhr davon, sein Unfallgegner merkte sich das Kennzeichen und alarmierte die Polizei. Diese ermittelt nun wegen Unfallflucht.

**Fenstersysteme**

**MURR**

Telefon: (0 51 30) 6 01 01

www.murr-gmbh.de

MURR Fenstersysteme GmbH

Scherenbosteler Straße 16

30900 Wedemark/Bissendorf

- Fenster
- Haustüren
- Sonnenschutz
- Terrassendächer

1118101\_002623

**FAMILY FRIDAY**

DEIN KURS FÜR VERTRAUEN & SELBSTBESTIMMUNG

WÄHREND SCHWANGERSCHAFT, GEBURT, WOCHENBETT & ELTERNSEIN

Jeden Freitag ~ 16:30 bis 18:30 Uhr ~ Flow Studio Wedemark

- kleine Gruppen in tollem Raumambiente
- Kurs geeignet für Erst- und Mehrgebärende
- gerne auch mit Partner\*innen

Infos & Anmeldung:

www.kikudoo.com/flow

28434201\_002623

**Fleischerei Klemm**

party Service

**Unser Mittagstisch**

von Di. 07.11. bis Fr. 10.11.2023

in der Zeit von 10.30 Uhr bis 14.00 Uhr

Samstag von 07.30 – 12.00 Uhr

Fleisch-, Wurst- und Grillwaren

**Di.:** Rindfleisch-Gemüse-Nudelsuppe ..... **Port. 4,80 €**

**Mi.:** Schweine-Filettopf mit Butterspätzle und Kaisergemüse ..... **Port. 9,00 €**

**Do.:** Kohlrouladen mit Salzkartoffeln und Dessert..... **Port. 9,00 €**

**Fr.:** Pan. Seelachsfilet mit Salzkartoffeln und Kräuter-Soße dazu fr. Salat..... **Port. 8,90 €**

Kurze Straße 6 · 30900 Wedemark-Bissendorf

www.fleischerei-klemm.de · Telefon (05130) 73 92

14597201\_002623

**Altgoldankauf**

- Wir kaufen Ihr Altgold -

Schmuck, Zahngold, Münzen

goldschmiede-wiek.de

Wedemarkstr. 62 ♥ 05130 / 377-477

GOLDSCHMIEDE

WIEK

10550801\_002623

**Beratung \* Verkauf \* Montage \* Wartung**

**Tortechnik**

**Jens Bornemann**

Schmiedestraße 23

30900 Wedemark

05130 / 925325

www.bornemann-tortechnik.de

**Garagentore**

**Antriebe**

**Haustüren**

**Türen**

**Fenster**

10550801\_002623

**IBB**

WEITER MIT BILDUNG

**Du willst dich beruflich verändern?**

**Mach eine Umschulung beim IBB!**

**JETZT mtl. 150 € Bonus\* sichern!**

Institut für Berufliche Bildung AG

Windausstraße 1, Hannover

TEL.: 0511 93769930

\*für Bürgergeld- und Arbeitslosengeld-Empfänger

www.ibb.com

27824701\_002623

**MIMUSE**

KABARETT COMEDY MUSIK

**NOVEMBER**

Do. 9.11. 20 Uhr **DAGMAR SCHÖNLEBER**

„Die Fels\*in der Brandung“

Sa. 11.11. 20 Uhr **NESSI TAUSENDSCHÖN**

„Rumeiern“

Do. 16.11. 20 Uhr **CREAM FLOW**

„One Evening of Swing and more“

Sa. 18.11. 20 Uhr **CARMELA DE FEO**

„Wünsch dir was“

Do. 23.11. 20 Uhr **MARTIN FROMME**

„Glückliches Händchen“

Fr. 24.11. 20 Uhr **IRMGARD KNEF**

„Glückchen hier, Glückchen da“

Sa. 25.11. 20 Uhr **GOGOL & MÄX**

„Teatro Musicomico“

WWW.MIMUSE.DE

MIMUSE-HOTLINE: 0152-266 172 93

22752801\_002623

**GESUNDHEITSTAG**

**8. November, 10 - 18 Uhr im CCL**

**STAYIN' ALIVE**

**RETTE DEINEN NÄCHSTEN!**

**AKTION & INFORMATION ZU RISIKO UND HILFE BEIM PLÖTZLICHEN HERZTOD**

18.00 Uhr Vortrag Dr. Kintrup im Seminarraum der City Apotheke

Telefonische Voranmeldung erbeten unter: Tel. 0511 - 72 80 40

**Der nächste Notfall kommt bestimmt!**

CCL CITY APOTHEKE KARDIOLOGIE Deutsche Herzzstiftung Pfizer

29442601\_002623





# DER GRÖSSTE **FINALE** SORTIMENTS WECHSEL ALLER ZEITEN



**20%**

**AUF ALLES**

**WAS IN DIE TASCHE PASST!**

ABEIHEN GANZ EINFACHEN GESCHMECKE  
NUR DAS BESTE

**www.moebel-hesse.de**



## A group of people are riding horses in a forest. On the left, a woman in a grey hoodie and jeans stands and talks to a rider on a dark horse. In the center, another person stands between two horses. On the right, a rider on a white horse is visible. A line of colorful cloths hangs across the background. The forest is dense with tall trees and green foliage.

Fotos: Privat

....wie eine Boßeltour.

Anmeldungen für das Grünkohlessen sollten so bald wie möglich, spätestens bis zum 12. November, bei Ingrid Mehrmann (Telefon 05130 / 4 05 18) eingehen, damit die genaue Zahl dem Restaurant mitgeteilt werden kann.

Am 3. Oktober fand eine Reiterrally statt, zu der sich Reiterinnen und Reiter aus der Umgebung anmelden konnten. An dieser nahmen 43 Reiter teil, die an verschiedenen Stationen Aufgaben mit oder ohne Pferd zu bewältigen hatten: Eierlauf, Wäsche aufhängen, Bobbycarrennen, Ringreiten, Trense zusammenbauen und so weiter. Alle Beteiligten, auch die helfenden Vereinsmitglieder, hatten viel Spaß und der angekündigte Regen setzte erst nach der Rallye ein.

Im Internet unter:  
**[www.extra-verlag.de](http://www.extra-verlag.de)**



# „Peter Pan“ aus einer neuen Perspektive

Wedemärker bringen mit ihrem Verein fünfmal Tanztheater auf die Campus-Bühne

MELLENDORF (AWI). Theater und auch andere Kultur sind in der Wedemark in großer Vielfalt präsent. Doch es gibt immer noch Nischen zu füllen, das belegen jetzt die beiden Mellendorfer Cecilia Lerg-Bernard und Alexei Bernard mit ihrem eingetragenen Verein „Projekt X Tanz- und Theaterreihe“.

Ab Freitag, 3. November, bringen sie das selbst entworfene Tanztheaterstück „Pan – Tanz um Nimmerland“ insgesamt fünfmal auf die Bühne im Forum des Schulzentrums Campus W. In diesem Projekt treffen professionelle Tänzer auf einen Schauspieler aus dem Theater Kiel und erzählen die Geschichte von Peter Pan einmal auf eine ganz andere Weise – und zwar aus der Perspektive des Autors des Klassikers, des schottischen Schriftstellers Sir James Matthew Barrie (1860 – 1937).

Zum Rahmenprogramm des Tanztheaterstücks, das sich gleichermaßen an Erwachsene wie auch Jugendliche ab zwölf Jahren richtet, gehört ein Tanzworkshop am Sonnabend, 4. November, ab 10 Uhr in der Ballettschule Wedemark in Mellendorf, in dem eine Choreografie aus dem Stück erarbeitet wird. Dafür sind außer Interesse an Musik und Tanz keine Vorkenntnisse erforderlich. Außerdem gibt es am Freitag, 1. Dezember, ab 19.30 Uhr in der



Hier sind vier Darsteller gleichzeitig auf der Bühne: Anke Hillmer (in blau), Alexei Bernard, Kristina Trneny und im Hintergrund Sebastian Kreuzer. Foto: Georg Meyer

Brelinger Mitte eine Lesung aus dem englischen Original „Peter Pans Welt“. Der Eintritt zum Workshop (nur Vorverkauf) und zur Lesung kostet jeweils 10 Euro.

Diese Karten sowie Tickets für das Tanztheater am Freitag, 3. November, Sonnabend, 4. November, und Sonnabend, 2. Dezember, jeweils ab 19.30 Uhr, sowie am Sonntag, 5. November und 3. Dezember, ab 16 Uhr, gibt es für 15 Euro (ermäßigt 12 Euro) im Vorverkauf bei den Buchhandlungen von Hirschheydt in Mellendorf und Bücher am Markt in Bissendorf sowie bei Spielwaren Bertram in Mellendorf.

Das Stück entworfen hat die 30-jährige Cecilia Lerg-Bernard selbst. Und obwohl sie keine Rolle darin einnimmt, ist sie die Seele des Projekts, die nicht nur Regie führt. Die Musik stammt von ihrem Bruder Bjarne Lerg, eingespielt von einem elektronischen Musikprogramm. „Diese Technik ist allerdings mittlerweile so optimiert, dass es klingt, als spiele ein Orchester auf der Bühne“, sagt Alexei Bernard, der wie seine Frau als Vorstandsmitglied des Vereins Projekt X ohne Gage involviert ist und den Peter Pan, weil ich weiß, wie er tanzt“,

sagt Cecilia Lerg-Bernard. „Aus künstlerischer Perspektive kann ich ihn ganz oft für unsere Stücke nicht brauchen, weil er eine sehr spezifische Bewegungsfarbe hat.“

Die zweite Hauptfigur im einstündigen Stück mit vier Darstellern ist nicht wie im Klassiker Piratenkapitän Hook, sondern der Schriftsteller J.M. Barrie. Lerg-Bernard hat dafür den Schauspieler Sebastian Kreuzer engagiert. Die zierliche dunkelhaarige junge Frau ist in Gailhof aufgewachsen, bis zur siebten Klasse auf dem Gymnasium Mellendorf zur Schule gegangen und dann zur Goetheschule in Hannover gewechselt, weil es dort einen Musikschwerpunkt gab. Sie ist ihren Weg konsequent gegangen, war Solistin im Mädchenchor und ist heute nach ihrer Ausbildung an einer Drei-Sparten-Schule Tänzerin, Schauspielerin und Sängerin mit dem Schwerpunkt auf Tanz. Schon als Jugendliche hat sie den Knaben in Mozarts „Die Zauberflöte“ gesungen.

Ist sie nun die singende Tänzerin, die tanzende Schauspielerin oder die schauspielernde Sängerin? Cecilia Lerg-Bernard sagt lachend: „Ich bin alles. Aber im Projekt X bin ich vor allem die, die ihre Vorstellungen umsetzt und

Regie führt.“ Das ist es, was sie inspiriert hat, mit anderen zusammen „ihr eigenes Ding“ zu machen: nicht nur Anweisungen auszuführen, sondern dem Stück selbst Leben einzuhuchen, es zu gestalten. „Ich habe 2016 in Dresden im Sommernachts-traum‘ gespielt. Ich fand es schrecklich schlecht gemacht, hätte es ganz anders organisiert.“ Dieses Gefühl verstärkte sich in ihrer Zeit als Programmleiterin für Musiktheater bei einem Engagement in Dresden-Hellerau. „Wir haben 90 Prozent der Zeit damit verbracht, den Basics hinterherzulaufen.“

Vier Monate lang war sie in Erfurt die Esmeralda in „Der Glöckner von Notre Dame“, aber die Chance zur eigenen Interpretation gab es auch da nicht. Bei „Pan – Tanz um Nimmerland“ hat sie sich daher ausgelebt, dem Tanztheater ihren eigenen Stempel aufgedrückt. Die Uraufführung kam bereits im September in Hannover am Lister Turm auf die Bühne.

Doch die jetzige Mellendorferin, die mit ihrem Mann vor zwei Jahren in die Wedemark zurückgekehrt war und hier trotz monatelanger auswärtiger Engagements und Tournée ihren Lebensmittelpunkt hat, fiebert der Premiere in der Wedemark entgegen. Bedingung für die 50-prozentige Förderung durch die Region Hannover war der Regionalbezug, und so will Cecilia Lerg-Bernard auch weitermachen. Sie ist überzeugt: „Projekt X hat das Format, eine Produktionsreihe zu werden, die sich selber trägt und uns irgendwann etwas zurückgibt.“

## Blutspenden in Brelingen

**Brelingen.** Nächste Gelegenheit zum Blutspenden besteht am Freitag, 10. November, in der Grundschule Brelingen in der Zeit von 16 bis 19.30 Uhr. Um einen reibungslosen Ablauf zu gewährleisten, hat der Blutspendedienst ein Reservierungssystem eingeführt. Damit werden Wartezeiten vermieden. Interessierte auf dem Portal <http://www.spenderservice.net/> an und reservieren sich ihren Termin. Spontane Spender sind aber auch willkommen. Der Bedarf ist groß. Abstandsregeln und Hygiene sind wichtig. Alle Freiwilligen sollten gesund und fit fühlen. Ab dem 18. Lebensjahr bis zum vollendeten 72. Lebensjahr darf Blut gespendet werden. Erstspender bis zum Alter 64 Jahren. Bitte den Personalausweis unbedingt dabei haben.

**RB**  
Fußpflege & Kosmetik  
Inh. Renate Behrens

**Neueröffnung**  
Auf alle Behandlungen  
**10% Rabatt**  
Bis zum **30.11.23**  
Mobile Fußpflege auch möglich!

Engelbosteler Straße 17 A  
30900 Wedemark - OT-Resse  
Für Termine wählen Sie bitte:  
**05131 - 46 39 195**  
(ab 15:00 bis 18:00 Uhr)

**BJL**  
MEISTERBETRIEB  
Metall- u. Treppenbau  
Claus Peter Jezek u. Holger Ahrens GbR

31618 Liebenau · Gewerbehof  
Beckebohnen 8  
Tel. (05023) 25 25, Fax 4222  
office@bjl-metallbau-treppenbau.de  
www.bjl-metallbau-treppenbau.de

**SEI**  
EINZIGARTIG  
BORN VON LUEDER  
augenoptik seit 1997

Großburgwedel | Dr. Albert-David-Straße 5  
Tel. (05139) 89 22 11 | born-von-lueder.de

**oculi**  
Contact-Linsen & Brillen-Studio  
Seit über 30 Jahren für Sie da!

**HERBST-AKTION**

Bis zu **50 % Rabatt**  
auf Brillenfassungen\*  
(\*bei Kauf einer gefertigten Brille)

**Oculi Sorglos-Brillen-ABO**  
Ab € 6,00 sofort eine neue Brille und alle 2 Jahre wieder.  
Inklusive Brillenversicherung. Keine automatische Verlängerung.  
**Echte 0%-Brillenfinanzierung**

30853 Langenhagen · Walsroder Str. 154 · (kostenlose Kundenparkplätze)  
Tel. (0511) 9 73 45 35 · [www.oculi-kontaktlinsen.de](http://www.oculi-kontaktlinsen.de)

**Angebote von Montag, 6.11. – Samstag, 11.11.2023**

<b>Hirsch Gulasch</b> zart und mager	100 g	<b>2,99 €</b>
<b>Sahnegeschnetzeltes</b> küchenfertig zubereitet	100 g	<b>1,29 €</b>
<b>Rinderwurst</b> einfach lecker	100 g	<b>1,19 €</b>
<b>Fleischwurst und Krakauer</b> einfach lecker	100 g	<b>1,09 €</b>
<b>Preiselbeer Pate</b> einfach lecker	100 g	<b>1,59 €</b>

**Donnerstag, 9.11.2023:**  
**Grimsehl's Hochzeitssuppe** Port. **3,00 €**

**Freitag, 10.11.2023:**  
**Tafelspitz mit Meerrettichsoße,**  
Salzkartoffeln und Speckbohnen Port. **7,95 €**

Tel. (05130) 22 89 · [www.fleischerei-grimsehl.de](http://www.fleischerei-grimsehl.de)

Fleischerei  
**GRIMSEHL**  
seit 1930

Auch im Nahkauf  
in Fuhrberg!

**Ihr frischmarkt**  
Frische in Ihrer Nähe.

**Öffnungszeiten:**  
Montag – Samstag  
7.00 – 19.00 Uhr

**Harry Steinofenbrot**  
1 kg = 2,98 €  
500-g-Packung

**Gilde Ratskeller Pils**  
1 l = 1,51 €  
24x 0,33 l Kiste  
zzgl. 3,42 € Pfand

**Prinz Alte Marille**  
41 % Vol.  
1 l = 35,98 €  
0,5-l-Flasche

**1.49 €** **11.99 €** **17.99 €**

Gültig vom 06.11.23 bis 11.11.23 (KW 45)

**Wedemark-Resse, Altes Dorf 15**  
Telefon (05131) 5 26 04

[www.frischmarkt-pagel.de](http://www.frischmarkt-pagel.de)

**Dem Einbrecher keine Chance**

- kostenlose Beratung vor Ort
- Um- und Nachrüstung von Fenstern und Türen nach DIN 18104
- Montage durch geschulte Fachkräfte
- Lieferung und Montage von geprüften Sicherheitsfenstern

Vom LKA Niedersachsen gelisteter Betrieb!

**Zuhause sicher**  
Eine Initiative Ihrer Polizei

**KNOKE**  
Bau- und Möbeltischlerei

Bissendorf · Burgwedeler Str. 14  
(05130) 87 38  
e-mail: [tischlerei-knoke@t-online.de](mailto:tischlerei-knoke@t-online.de)

**Hobbykreis Ausstellung**

**Campus W - Schulzentrum Mellendorf**  
Sa 11.11.2023 13 - 17 Uhr  
So 12.11.2023 11 - 17 Uhr

**HILDEBRANDT**  
Baulemente

**Haustüren – Markisen – Überdachungen**  
**Fenster – Vordächer – Rollläden – Zimmertüren**

**Aluminiumhaustür bis Sicherheitsklasse RC 3**

**KLAIBER**  
Terrassenüberdachungen und Markisen

**Besuchen Sie unsere große Ausstellung!**

An den Hägewiesen 4 – 30900 Wedemark-Resse – Tel. 051 31/5 13 55  
[www.hildebrandt-baulemente.com](http://www.hildebrandt-baulemente.com) – [Info@hildebrandt-baulemente.com](mailto:Info@hildebrandt-baulemente.com)

Be Brilliant™

**JETZT TERMIN VEREINBAREN: BESSER HÖREN!!**

**Wenn aufladbar unsichtbar wird**

Die kleinsten wiederaufladbaren Hörgeräte der Welt.

**sehen-und-hören.de**  
**Stephan**

Herbst Neuheit: Silk Charge&Go IX

Peiner Straße 18  
31319 Sehnde  
Tel. (05138) 39 99

Bissendorfer Straße 8  
30900 Wedemark  
Tel. (05130) 81 21

Von-Alten-Straße 1  
30938 Burgwedel  
Tel. (05139) 48 67



INFORMIEREN

SHOPPEN

GENIEßEN



# Interessengemeinschaft Bissendorfer Kaufleute

Heute: Zahnarztpraxis Dr. Timo Simniok, Rabenberg 17, in Bissendorf

# Alterszahnheilkunde steht hier im Fokus

Die gelebte Praxis des Zahnarztes ist die prothetische und ästhetische Zahnheilkunde

**BISSENDORF (AWI).** Seit mittlerweile 14 Jahren ist die Zahnarztpraxis von Dr. Timo Simniok am Rabenberg 17 eine bekannte Anlaufstelle für alle, die Probleme mit ihren Zähnen haben oder aber erst gar keine Probleme bekommen möchten. Der Tätigkeitsschwerpunkt Simnioks ist die Zahnerhaltung. „Und als gelebter Schwerpunkt hat sich im Laufe der Jahre die Alterszahnheilkunde herauskristallisiert, weil die Gesellschaft immer älter wird“, resümiert der Zahnmediziner, der sich selbst aber immer als Generalist sieht, der für alle Probleme rund um die Mundgesundheit zuständig ist.

Auch neue Patienten nimmt er noch an. Sie können genauso wie seine „Stammkunden“ online einen Termin über die Homepage [www.simniok.de](http://www.simniok.de) buchen. „Das ist bei uns seit September 2022 möglich und wird sehr gut angenommen“, bestätigt Praxismanagerin Jo-Ann Bornträger. Die Online-Terminvergabe könne von „Leuten, die nur zum Zahnarzt gehen, wenn sie etwas haben“ ebenso genutzt werden wie von treuen Patienten, die ihre Vorsorgetermine akribisch einhalten. Und da sind bei Dr. Timo Simniok auch durchaus ältere Herrschaften im Alter bis 98 Jahren dabei. „Bei der Alterszahnheilkunde“, erklärt der Zahnmediziner, „geht es immer um den Erhalt der Lebensqualität im Alter.“

Dabei spielen die Wünsche und Erwartungen der Patienten genauso eine große Rolle wie der Blick auf das medizinisch Mögliche. „Dies führt dazu, dass es den typischen „alten Patienten“ gar nicht gibt. Vielmehr stehen individuelle, maßgeschneiderte Lösungen im Vordergrund. „Es gibt durchaus auch die total fitte 80-Jährige, bei der das Einsetzen von Implantaten überhaupt kein Problem ist, wo



Ist mit seiner Zahnarztpraxis mittlerweile seit 14 Jahren in Bissendorf ansässig: Dr. Timo Simniok (von rechts) mit der Auszubildenden Charlotte Wolf und Praxismanagerin Jo-Ann Bornträger.

Foto: Anke Wiese

durch ihre Lebensqualität erheblich gesteigert wird“, berichtet Simniok.

„Häufig unterschätzen die Patienten, wie wichtig die Mundgesundheit für die allgemeine körperliche Gesundheit ist“, stellt Simniok fest. „Wer einen schlechten Zahnersatz trägt, kann auch schlecht kauen. Und wer schlecht kauen kann, verliert an Gewicht: Ein Umstand, bei dem sich die Mundgesundheit direkt auf die Lebenserwartung auswirkt.“ Darüber hinaus ist es eine in vielen Fachbereichen der Medizin etablierte Tatsache, dass die Bakterien, die im Mund Schäden verursachen, auch einen schädlichen Einfluss auf den gesamten Organismus nehmen können. Dies macht regelmäßige Prophylaxetermine im Alter besonders wichtig. „Wir haben das in den Zeiten nach

Corona erlebt: Nachdem viele Patienten aus Unsicherheit ihre Prophylaxetermine abgesagt hatten, kamen sie danach mit etlichen kariösen Defekten, die so einfach vermeidbar gewesen wären. Von einem verstärkten Auftreten von Zahnfleischentzündungen ganz zu schweigen“, weiß Simniok zu berichten.

Wie oft seine hochbetagten Patienten zu ihm in die Praxis kommen, hängt genauso wie bei Jüngeren von ihrer Einstellung zu einer guten Mundhygiene ab, bilanziert Simniok: „Wer seit der Jugend gewöhnt ist, zwei Mal im Jahr zur Zahnreinigung zu kommen, der macht das in der Regel auch noch mit 85.“

Leider ist es unausweichlich, dass im Alter immer mehr Fähigkeiten verloren gingen. Das gelte auch für das Zähneput-

zen. Die Selbstzufriedenheit steige aber häufig im gleichen Maße und so sei es immer schwerer, die Patienten im Alter für zahnmedizinische Probleme zu sensibilisieren. Heutzutage hätten ältere Menschen anders als früher - immer länger die eigenen Zähne im Mund. Bei beginnender Pflegebedürftigkeit stellt diese Tatsache das Pflegepersonal oft vor große Herausforderungen. Die natürlichen, eigenen Zähne angemessen zu pflegen ist wesentlich aufwändiger als eine Totalprothese herauszunehmen und im Glas zu reinigen. Hier die Patienten und ihre Angehörigen situationsabhängig und flexibel zu beraten sei eine Herausforderung, die er jedoch gerne annehme, so Simniok. In seiner Praxis stehe nun mal aus Prinzip die Zahnerhaltung an erster Stelle.

**deVries**  
Beratung - Training - Coaching  
[www.coaching-wedemark.de](http://www.coaching-wedemark.de)  
Tel.: 0174 3267841

**VATTER**  
Mein Bäcker von hier  
Scherenbosteler Straße 18,  
30900 Wedemark, Telefon 05130/5840457

**GLENN MÜLLER**  
EDV  
Reparatur • Wartung • Support • Vertrieb • Beratung  
05130 / 928 00 39 • [www.glennmueller.de](http://www.glennmueller.de)

**Rinne Steuerberatungsgesellschaft mbH**  
Willi Rinne Steuerberater  
Stefan Kahnt Steuerberater  
Telefon 05130/ 95 90 0

**GUIDO ROHR**  
ELEKTROTECHNIK  
- Elektromeister -  
Bissendorf • Dieter-Mysegades-Weg 1  
Tel. (05130) 37 40 36

**DANGERS**  
Blumen - Design  
Am Hellenfeld 3a  
Tel: 05130 - 37 24 50

ALLES AUS EINER HAND!  
HEIZUNG, BÄDER & MEHR  
**Dembski**  
S. Dembski 05130-583417  
S. Kissing-Dembski 05130-7171  
Burgwedeler Str. 8 - 30900 Wedemark

**Müsken & Weine**  
WEIN • KULTUR • ERLEBEN  
Rügener Weg 3 • Telefon (05130) 73 38

Denise Wöhler  
**SprachOase**  
Praxis für LOGOPÄDIE  
Bissendorf • Tattenhagen 16 • Tel. 6 09 89 60  
[www.sprachooase-wedemark.de](http://www.sprachooase-wedemark.de)

**autohaus GEHRKE**  
Qualität im Service - für jede Automarke  
Schlager Chaussee 11  
Tel.: 05130 / 6359

**WEDETERM WESSARGES**  
Glaseri • Echtglasduschen  
Bissendorf • Tel. 85 23

**VGH Vertretung** fair versichert  
H.-J. Föst  
Am Markt 4 • Bissendorf  
Tel. 05130 925134 • Fax 925135

Reparatur aller Markenfabrikate  
**Schmidt**  
Motorgeräte  
Ihr Spezialist für  
Garten- und Forsttechnik  
Wennebostel • Tel. (05130) 70 23

**Siebold HÖRakustik**  
Scherenbosteler Str. 3  
30900 Wedemark / Bissendorf  
Tel. 05130 - 5837023

**Autolackiererei Wedemark**  
Unfall-Reparatur • Smart Repair  
Karosseriearbeiten • Restaurationen  
aller Art / Oldtimer • Autoglas • u.v.m.  
Langer Acker 1 b - Gewerbegebiet Bissendorf  
☎ (0 51 30) 95 88 160 • [info@autolackiererei-wedemark.de](mailto:info@autolackiererei-wedemark.de)

**NATELS-HEIDEESE**  
CAMPINGPLATZ mit Badeseen  
Tel. 8547  
Bissendorf-Wietze • Regeldamm 1  
[www.campingplatz-natelsheidese.de](http://www.campingplatz-natelsheidese.de)

**Sparkasse Hannover**

*Fein & Wein*  
Ihre Adresse für die schönen  
Dinge des Lebens  
Bissendorf, Scherenbosteler Straße 5  
Tel. (05130) 95 88 441

architekturbüro  
carsten krüger  
bahnhofstraße 1 - 30900 wedemark  
telefon 05130 583696 - email [info@krueger-architekturbuero.de](mailto:info@krueger-architekturbuero.de)  
[www.krueger-architekturbuero.de](http://www.krueger-architekturbuero.de)

**Fleischerei Klemm**  
Party-Service  
Bissendorf • Kurze Str. 6 • Tel. (05130) 73 92

**HPE MERTENS**  
HYDRAULIK  
PNEUMATIK  
ELEKTRONIK  
Michael Mertens GmbH • Johannsgraben 7a • 30900 Wedemark  
Tel. 05130 / 6093550 • Fax 05130 / 6093579 • [kontakt@hpe-mertens.de](mailto:kontakt@hpe-mertens.de)

**HENSEL**  
EUROPA-INNENTÜREN  
Schlager Chaussee 1 • Bissendorf • Tel. 05130-9789-0

**DEPPING**  
ABBRÜCHE • ERDARBEITEN  
PFLASTERARBEITEN  
Telefon: 0 51 30 - 80 80  
30900 Wedemark • Auf der Haube 3

**Osteopathie**  
Torsten Liebert  
Physiotherapeut / Heilpraktiker  
Tel. 05130/37 88 77  
Tattenhagen 16a • 30900 Wedemark

**simniok**  
zahnarztpraxis  
Bissendorf | Rabenberg 17  
☎ 05130 6309

**Bücher am Markt**  
Am Markt 8 • 05130 / 974775

**COOR-MAGIS**  
Sabine Kahn-Günther  
Heilpraktikerin für Psychotherapie  
und Mediatorin

**ESSKLASSE**  
CATERING UND EVENTS  
[www.essklasse-catering.de](http://www.essklasse-catering.de)  
**COMPLEX**  
GEBÄUDESERVICE  
[www.complex-gebauedeservice.de](http://www.complex-gebauedeservice.de)

**Hannoversche Volksbank**

**KNOKE**  
Bau- und Möbeltischlerei  
Bissendorf • Burgwedeler Str. 14  
Tel. (05130) 87 38

**Angelika Kolz**  
Raumausstattermeisterin  
Möbel & Dekorationen  
Bahnhofstraße 17, Tel: 05130 - 88 21

*De Goldene Tied*  
Alltagshilfe und Alltagsorganisation  
[www.degoldenetied.de](http://www.degoldenetied.de)  
Tel. 05130-73 96 mobil 0173-746 0000

**CosmediKuss**  
just Beauty  
Tattenhagen 10 • 30900 Wedemark  
Termine telefonisch  
0173 2619526

**HERR STRATMANN**  
GESTALTUNGSWESEN  
Marketingkonzepte & Mediendesign  
05130 921 06 42 • [herrstratmann.de](http://herrstratmann.de)

**KIJUCO**  
Kinder- und  
Jugendcoaching  
&  
Psychotherapie (HPG)  
[www.kijuco-regionhannover.de](http://www.kijuco-regionhannover.de) | 0172- 2321505

**Kuhlmann's Hof**  
ICH ♥ NATUR!  
[www.ich-mag-natur.de](http://www.ich-mag-natur.de)

**Felicitas von Poser**  
Heilpraktikerin  
Physiotherapeutin  
Wietze Aue 36 • 30900 Bissendorf-Wietze  
Telefon 05130 - 928 46 32  
[www.naturheilpraxis-vonposer.de](http://www.naturheilpraxis-vonposer.de)  
Termine nach Vereinbarung - privat und private Kassen

**RehBock**  
natürlich genießen  
Bäckerei & Café • Scherenbosteler Straße

**Bissendorf's Friseur**  
**hair:oase**  
im Wohlfühlambiente  
Marianne Muck-Blanke  
Tel. 05130/ 77 45 [www.hairoase.de](http://www.hairoase.de)

**Heinrich Depping**  
Kanal- u. Erdbau • Pflasterarbeiten  
Außenanlagen  
30900 Wedemark • Johannisgraben 11  
Tel.: 05130 / 77 77

**Lufthansa City Center**  
Reisebüro Bissendorf  
Am Markt 12 • Tel. 80 90  
[info@lcc-bissendorf.de](mailto:info@lcc-bissendorf.de)  
[www.lcc-bissendorf.de](http://www.lcc-bissendorf.de)

**FLIESENLEGER**  
Roberto Kopjen  
Bissendorf  
Tel. (05130) 61 30  
[www.kopjen.de](http://www.kopjen.de)

**Klipphahn**  
grün erleben  
Bissendorf • Tel. (05130) 88 34

**Murrar** murr-gmbh.de  
Fenstersysteme 05130 / 60101  
• Fenster • Terrassendächer  
• Haustüren • Sonnenschutz

**SCHUHHAUS BARKE**  
wenn's um Schuhe geht!  
Tattenhagen 11  
Telefon: (05130) 76 02 • Fax (05130) 76 92  
[schuhhaus-barke@arcor.de](mailto:schuhhaus-barke@arcor.de)

**Oehme**  
malermester-oehme.de

**Gebäudedienste Hummes**  
Wir machen das!  
Gebäudedienste Hummes GmbH  
Denecken Heide 5 • 30900 Wedemark  
Tel.: 0 51 30 - 377 98 56 • [hummes-dienste.de](http://hummes-dienste.de)

Ihre Familienpraxis  
**WedeDent**.de  
Zahnarztpraxis

Immer auf dem Laufenden:  
[www.ibk-bissendorf.de](http://www.ibk-bissendorf.de)



# Neue VHS-Kurse

Freie Plätze in Burgwedel und der Wedemark

**WEDEMARK.** Kochen, Fotografieren, Meditieren, Shiatsu, Konfliktbewältigung oder Experimentieren für Kinder: In verschiedenen Kursen der vhs Hannover Land sind noch freie Plätze verfügbar. Interessierte Teilnehmende sollten sich möglichst bald anmelden.

Yamin Nasina wird von ihrem Leben und ihrer Flucht aus Afghanistan berichten und erzählen, wie sie hier in Deutschland ihr Leben aufgebaut hat. Fragen sind mehr als willkommen. Nebenbei wird sie mit den Teilnehmenden afghanische Gerichte kochen (Vorspeise, Hauptgericht und Nachspeise), die anschließend gemeinsam in traditionell orientalischer Atmosphäre verspeist werden. Der Kurs findet am Freitag, 10. November, von 18 bis 21 Uhr im Schulzentrum Mellendorf statt (232GK0624).

Der Kurs „Die digitale Systemkamera“ richtet sich an Teilnehmende, die über eine Spiegelreflex- oder spiegellose Kamera oder eine hochwertige Bridgekamera verfügen. Die Teilnehmenden lernen die Grundbegriffe aus dem Bereich der digitalen Systemkameras kennen. Neben der Bedienung des Kameraménus und deren Grundeinstellungen lernen die Teilnehmenden die richtige Handhabung ihrer Kamera. Der Wochenendkurs findet am 18. und 19. November, jeweils von 9 bis 15 Uhr in der VHS-Geschäftsstelle im Amtshof in Burgwedel statt (232FE0011).

Am Freitag, 10. November, findet von 18 bis 21 Uhr in der VHS-Geschäftsstelle im Amtshof in Burgwedel ein Meditationsworkshop für Einsteigerinnen und Einsteiger statt. Dieser Workshop richtet sich an Menschen, die neugierig sind, wie sie

durch Meditation in ihrem Leben mehr erleben können und durch die stressreduzierende Wirkung nachhaltig ihre psychische Gesundheit oder auch ihre Konzentrationsfähigkeit verbessern können (232GE1151).

Beim Schnupperkurs „Entspannungs- und Meditationstechniken“ werden mit kleinen Übungen verschiedene Entspannungstechniken ausprobiert, wie Progressive Muskelrelaxation nach Jakobsen, Autogenes Training, Atemtechniken oder geführte Entspannungen. Am Ende gibt es eine kleine Meditationsübung. Jede und jeder kann hier die für ihn geeignete Entspannungstechnik finden. Bei Interesse kann an diesen Abend ein fortlaufender Kurs anschließen. Der Schnupperkurs findet am Freitag, 17. November, von 17 bis 20 Uhr im Amtshof Burgwedel statt (232GY0021).

In lockerer und wertschätzender Atmosphäre gibt die Kursleiterin Michaela Neumann in Gruppen- und Einzelübungen, anhand fiktiver oder wahrer Konflikte, einen Einblick in mögliche Konfliktlösungs-Tools. So lernen sie, unnötigen zukünftigen Konflikten vorzubeugen und notwendige Konflikte konstruktiv zu lösen. Der Kurs findet an zwei Samstagen (25.11. und 02.12.) jeweils von 10 bis 14.30 Uhr in der VHS-Geschäftsstelle Burgwedel statt (232LW2051).

Für viele Menschen ist die Zeit vor und um Weihnachten die stressigste im ganzen Jahr. Doch eigentlich sollte die Zeit vor und um den Jahreswechsel eine Zeit sein, um zur Ruhe zu kommen, zu regenerieren, sich von den Aktivitäten des Jahres zu erholen. „Mit Shiatsu Bodyflow durch den Jahreswechsel“ verspricht in

einer kleinen Serie von drei Terminen genau das. Der Kurs findet ab dem 14. Dezember jeweils donnerstags von 17:30 bis 19:45 in der VHS-Geschäftsstelle in Burgwedel statt (232GE0021).

Ebenfalls in Burgwedel findet am Freitag, 15. Dezember, von 18 bis 21 Uhr der „Workshop zum Glück“ statt. Glück fällt nicht vom Himmel. Glücklicherweise ist eine Entscheidung, eine Haltung zum Leben. Es geht um die Verbindung zu sich selbst und um die Kontrolle über die eigenen Gedanken. In diesem Workshop erfahren Sie mit Hilfe von kleinen Übungen und Meditationen, wie Sie Ihr Leben bewusster und nachhaltig glücklicher machen können (232GE1401).

Kinder im Alter von 8 bis 12 Jahren können im Robotik-Kurs mit den LEGO® Education SPIKE™ Prime-Sets das Verständnis für Programmierlogik, Zusammenarbeit und digitale Medienkompetenz erlernen. Der Kurs findet vom 11. bis 25. November, jeweils samstags von 10 bis 12:15 Uhr in der VHS-Geschäftsstelle in Burgwedel statt (232DMJ011).

Mitmach-Experimente für Kinder ab der 3. Klasse bietet Heinz Ziegler ebenfalls an drei Samstagen zwischen dem 11. November und dem 9. Dezember, jeweils von 9.45 bis 11.45 Uhr an. Die spannenden Experimente zu den Themen Feuer, Wasser und Explosionen bieten Bio-Chemie zum Anfassen. Der Kurs findet in der VHS-Geschäftsstelle in Bissendorf statt (232LNJ024).

Weitere Informationen und Anmeldungen bei der vhs Hannover Land sind möglich unter Telefon (05032) 90144-22, per E-Mail an [info@vhs-hannoverland.de](mailto:info@vhs-hannoverland.de) oder online unter [www.vhs-hannoverland.de](http://www.vhs-hannoverland.de).

# Erfolgreich bei den Mounted Games

Greta Döpkes Weg war vorgezeichnet

**BISSENDORF.** Die 18-jährige Greta Döpke ist auf einem Ponyhof in der Nähe von Hannover groß geworden und weil dort bei den Bissendorfer Hobbys TCB seit 2005 Mounted Games geritten werden, war der Weg für Greta vorgezeichnet. Mounted Games sind rasante Geschicklichkeitsspiele zu Pferd, bei denen Teams aus fünf Reitern direkt gegeneinander antreten. Ihre Reitkarriere begann schon „in Windeln“ auf den eigenen, kleinen Shetlandpony „Kimba“ und „Karla“. Auch wenn das Dressurreiten die Grundlage ist, wäre Greta das allein zu langweilig gewesen. Mit fünf Jahren ist sie ihr erstes Turnier geritten und durfte mit zwölf Jahren mit Pony „Clara“ erstmals die deutschen Farben im Nationalteam in England bei der Europameisterschaft im U12 Team vertreten. 2022 wurde sie mit ihrer Stute „Jette“ mit ihrem Team deutscher Meister in der U18 (unter 18 Jahren) „Bei den Mounted Games muss man fit sein, darum machen wir neben reiten auch Ausgleichssport“, erklärt sie. Im Herbst 2022 fiel die Entscheidung, dass Greta mit im U18 -Team für die Weltmeisterschaft 2023 im Oktober in Melbourne / Australien starten darf.

Die große Herausforderung bei dieser WM war die Umstellung auf die unbekannten Ponys, da die eigene Ponys nicht nach



Setzte sich in Sachen Geschicklichkeit durch: Greta Döpke. Foto: Privat

Australien mitkommen konnten. Eine Reise von über 24 Stunden war den eigenen Ponys nicht zumuten und auch unbezahlbar. Es waren nur 2 Tage Zeit, um sich auf den neuen vierbeinigen Teampartner einzustellen. Greta kam ihre Erfahrung mit etlichen Ponys vom eigenen Hof dabei sehr entgegen.

Insgesamt war die Qualität der Ponys nicht ganz so wie erhofft, aber das junge Team um Maya Ritter hat das Beste daraus gemacht. Es war von Anfang an klar, dass die „starken drei“ (England, Neu Seeland, Australier der spätere Weltmeister) nicht zu schlagen waren. Auch gegen Schottland und Frankreich führt sonst kein Weg vorbei, umso glücklicher und stolz waren die

Reiterinnen, dass sie Schottland in einem und Frankreich sogar in zwei Läufen, der insgesamt sechs Läufe schlagen konnten.

Am Ende lag das Team auf Platz sechs mit sehr großem Abstand vor den USA und Schweden. Alles in allem war es ein unvergessliches Erlebnis, insbesondere weil an etlichen kleinen Dingen zu sehen war, wie sehr sich die Australier bemüht hatten, dass sich alle willkommen fühlten. Das ist dem australischen Team in bemerkenswerter Weise auf jeden Fall gelungen!

Das Schwerste war am Ende der Abschied von den Ponys, die gemeinsam mit den Reiterinnen um jeden Punkt gekämpft haben. Sie werden sicher im Herz aller bleiben.

seit 1945

Möbel

HESSE

wird

XXX

Lutz

HESSE

November

5

Sonntag

12 – 18 Uhr

Verkauf ab 13 Uhr

VERKAUF

OFFENER

SONNTAG

NUR VOM 2. – 5. NOVEMBER:

KÜCHENTESTER

GESUCHT!

KÜCHEN No1

HESSE

CENTER

SERVICE KÖNIG

1. STADT HANNOVER

KÜCHENMÄKTE

KÜCHENFERTIGHEIT

UNTERFÜRSTENAU

www.deutschlandtest.de

schüller®

nobilis®

nolte®

KÜCHEN

## Die ersten 50 Küchenkäuferinnen und -käufer erhalten ihre frei geplante Küche zum halben Preis!

Bis 5.11.2023 suchen wir im Auftrag unserer Küchen herstellenden Unternehmen für eine regionale Marktanalyse 50 Küchentesterinnen und -tester.

Als Küchentesterin und -tester müssen Sie lediglich bis zwei Wochen nach der Lieferung Ihrer Küche einen knapp gehaltenen Fragebogen ausfüllen.

Bitte beachten Sie: Bei diesen sensationellen Preisvorteilen müssen wir die Aktion auf 50

Küchentesterinnen und -tester beschränken, da derartige Nachlässe im täglichen Verkauf nicht möglich sind. Für alle Kundinnen und Kunden, die diesmal nicht zu den ausgewählten Küchentestenden gehören, halten wir aktuell weitere verlockende Angebote in allen unseren Abteilungen bereit.

Wer Lust auf neue Wohnideen hat, profitiert jetzt bei uns von tollen Aktionen, ausgezeichnetem Service und besten Möbeln zu einmaligen Preisen.

KEINER LIEFERT UND MONTIERT MEHR KÜCHEN ALS WIR!\*

IHRE FREI GEPLANTE KÜCHE ZUM

1 1/2 Preis<sup>1</sup>

\* europaweit

Warengutschein<sup>2</sup> + 200€

SICHERN SIE SICH JETZT IHREN PLANUNGSTERMIN!

[www.moebel-hesse.de/kuechentester](http://www.moebel-hesse.de/kuechentester) oder telefonisch 0511 27978-3700

ALLE INFOS HIER

<sup>1</sup> Gültig ab 5 lfm. Gilt für die Marken Nolte Küchen, Schüller und Nobilia. Nur für Neuaufträge.

<sup>2</sup> Bei erfolgter Küchenmontage Fragebogen ausfüllen, Warengutschein im Wert von 200 € sichern und bei uns im Haus einlösen. Der Warengutschein ist einmalig einlösbar. Bar- oder Differenz auszahlung ist ausgeschlossen. Nur für Neuaufträge. Nicht kombinierbar mit anderen Rabatten und Aktionen.

Bitte scannen!

Möbel Hesse GmbH • Robert-Hesse-Straße 3  
30827 Garbsen/Hannover an der B6  
Tel. 0511 27978-0 • [info@moebel-hesse.de](mailto:info@moebel-hesse.de)  
Mo. bis Sa. 10 – 19 Uhr

[www.moebel-hesse.de](http://www.moebel-hesse.de)

26242302\_002623





- 



[www.moebel-hesse.de](http://www.moebel-hesse.de)

Foto: Friedrich Bernstorff

Nach einer Grundreinigung steht die Friedhofskapelle demnächst wieder für Trauerfeiern zur Verfügung. Das ist gut so, denn die Brelinger Kirche ist ab Anfang November wegen Reparatur- und Renovierungsarbeiten für mehrere Monate geschlossen.

Foto: Privat

ben bereits einen Termin für den Gegenbesuch vereinbart. Vielleicht gibt es bis dahin auch die einzigartige Schulklingel der Franzosen am Gymnasium. Die 16-jährige Sabrina: „Wir lieben die Schulklingel hier. Jeden Tag gibt es ein anderes Lied, welches ein Schüler der Schule vorher ausgesucht hat. Sowas möchten wir auch an unserem GM!“



# Wo Pestdoktor und Drache miteinander plaudern

Zu Besuch beim Mittelaltermarkt in Mellendorf

**MELLENDORF (NEC).** Die Klänge von Schellenkränzen, Trommeln und Dudelsäcken schallen über die Wiese des Mellendorfer Freibads. In der Luft liegt der Geruch von Rauch und Honigwein. Um die Musikanten tummelt sich trotz des feinen Nieselregens eine bunte Menschenmenge. Eltern wirbeln ihre Kinder durch die Luft, während Schaustellerinnen und Schausteller aus ihren Zelten zur Musik klatschen.

Doch dieser Markt ist nicht nur dem Mittelalter gewidmet: Er ist passend zur Jahreszeit ein Halloween-Mittelalter-Spektakel. Zwischen Holzschnitzern für Kinder krabbeln deshalb übergroße Plastikspinnen, am Met-Ausschank hängen Skelette, und

immer wieder wird dichter Kunstnebel auf den Platz geblasen. Neben mittelalterlich gewandten Krieger, Knappen und Knechten finden sich verkleidete Vampire und Monster.

In der Menge fällt eine Gestalt besonders auf: Sie trägt ein Lederhemd und braunes Fell über einer grünen Kutte. In den Händen hält sie einen großen Hammer, und auf dem Kopf trägt die Gestalt eine grüne Drachenmaske. „Die Maske habe ich mir selber gebaut, das hat etwa 70 Stunden gedauert. Sie ist auf meinen Kopf angepasst“, erläutert Daniel Krug, der unter der aufwendigen Maskerade steckt. Seit mehr als 30 Jahren verbringt er seine Freizeit als Live-Rollen-

spieler. Beim Live-Rollenspiel (englisch „Live Action Role Playing“, abgekürzt LARP) schlüpfen Erwachsene in verschiedene Rollen, um sich dann bei Veranstaltungen beispielsweise in einem Wald zu treffen und oft über mehrere Tage hinweg miteinander zu kämpfen, zu leben und zu spielen.

Von Elfen über Orks, von Rittern bis zu Wikingern gibt es ein breites Spektrum an Genres und Charakteren. Zu den Events wird ein übergeordneter Plot geschrieben und dann nachgespielt – wie ein Theaterstück mit Mittelalter- oder Fantasy-Hintergrund. Doch was begeistert Erwachsene an diesem außergewöhnlichen Hobby?

Daniel Krug wurde zum ersten Mal von einer Bekannten mit zu einem kleineren LARP-Event mitgenommen. Damals habe er einen Zauberer gespielt und sei sofort auf den Geschmack gekommen. Die Rolle als grüner Drache „Tlacht Gar“ habe sich dann mit der Zeit entwickelt. „Die Leute auf Mittelaltermärkten und LARP-Events sind einfach so viel netter als die Menschen in der realen Welt. Es ist wie ein kurzer Urlaub von der Realität, ein Ausgleich zum Alltag in einer anderen Welt.“

In der Zwischenzeit haben sich weitere Gestalten zu ihm gesellt. Ein Pestdoktor mit lederner Schnabelmaske nickt heftig, als Krug erzählt. Hinter der Maske verbirgt sich Susan Wittekindt, die unter dem Namen „Wölfin“ seit Kurzem ebenfalls in der Szene unterwegs ist. „Ich als Asiatin habe in der Welt da draußen immerzu mit Rassismus zu kämpfen. Aber wenn ich auf Mittelaltermärkte gehe, ist es egal, ob ich Asiatin bin oder nicht. Ich werde anerkannt und alle sind auf einer Wellenlänge – egal, aus welcher gesellschaftlichen Schicht sie kommen“, sagt sie.

Wittekindt arbeitet als IT-Supporterin, ein Beruf, der eher wenig Kreativität und Fantasie von ihr fordere. Umso mehr biete ihr die Welt des Mittelalters Abwechslung und vor allem Spaß. „Wenn ich auf die Veranstaltungen komme, dann bleibt meine Uhr draußen. Es ist verrückt, wie sehr man in diese andere Welt abtauchen kann.“

Wer sich selbst ein Bild von der Welt des Mittelalters und dem Spaß hinterm Verkleiden machen möchte: Das Nordische Marktvolk – Infos unter [www.das-nordische-marktvolk.de](http://www.das-nordische-marktvolk.de) – ist regelmäßig auch in Niedersachsen auf Veranstaltungen anzutreffen.



Der Mittelaltermarkt in Mellendorf – ein breites Spektrum an Charakteren. Foto: Nele Cumart

# Ferienaktion „Natur erleben“

Dorfverschönerungsverein Abbensen organisiert Ferienspaß für Kinder

**ABBENSEN.** Auch in diesem Jahr hatte der Dorfverschönerungsverein (DVV) Abbensen unter dem Motto „Natur erleben“ einen Nachmittag in den Herbstferien für Kinder ab sechs Jahren mit dem Naturexperten Immo Ortlepp organisiert.

26 erwartungsfrohe Kinder aus der ganzen Wedemark und darüber hinaus trafen sich am 25. Oktober am Jagd- und Hegekonvent von Immo Ortlepp in Abbensen zu einer kleinen Abenteuerexkursion mit vielen Überraschungen. Die Erste war bereits nach wenigen Minuten Fußmarsch erreicht: An einem idyllisch gelegenen kleinen Teich hatte Immo zwei Boote „versteckt“ mit denen sich die Kinder an Seilen vorwärtsbewegen konnten. Und das war gar nicht so einfach, wie die kleinen Seeleute bald feststellen mussten. Eine Morgstgaudi war das Ganze trotzdem!

Gleich darauf folgte eine „Mutprobe“: Auf einer „Planke“ (ein altes Surfbrett) musste bis zur Mitte balanciert werden, anschließend folgten umdrehen und hinknien. Und dann wurde das Brett auf Wasser geschoben – mindestens einen Meter vom Ufer entfernt! Kein Wunder, dass sich nur die ganz Tapferen dieser Herausforderung stellten. Freiwillig natürlich, alles sollte ja in erster Linie Spaß machen.

Anschließend standen dann Pflanzen und Tiere im Mittelpunkt. Auf verschlungenen Pfaden – kleineren Kindern kam es bestimmt wie ein Marsch durch den Dschungel vor, obwohl die Gruppe nie mehr als ca. 400 Meter vom Startpunkt entfernt waren – ging es durch den Wald am

Jürsenbach. Der Naturexperte Immo Ortlepp wusste dabei viel über die heimische Natur zu erzählen, von dem die meisten noch nie etwas gehört hatten.

Zum Abschluss wurde im Jagd- und Hegekonvent für die Kinder gegrillt und Getränke standen natürlich auch bereit, so eine Ex-

pedition macht schließlich hungrig und durstig. Nach rund drei kurzweiligen und ereignisreichen Stunden wurden die Kinder wieder abgeholt. Bei den meisten wies die Kleidung deutliche Spuren der „Expedition“ auf, einige waren sichtbar müde, aber Spaß gemacht hat es allen.



Die Ferienaktion des DVV Abbensen fand großen Anklang. Foto: Privat

## BIERING

### Mein Team.

Komplettbäder • Heizungsanlagen • Lüftungssysteme

Auf dem Farnkamp 1  
30900 Wedemark Elze

05130 - 96 08 96-0  
05130 - 96 08 96-9  
mail@biering-bad.de

WWW.BIERING-BAD.DE

QUALITÄT ERLEBEN.

## DEPPING

### CONTAINERSERVICE

#### Zuverlässiger Service, der sich auszahlt!

Wedemark, Lindwedel und Großburgwedel (4-40 cbm)

Telefon: 0 51 30 – 80 80 • Telefax: 0 51 30 – 73 16

30900 Wedemark • Auf der Haube 3

## MOSS

### Delikatessen

Schlemmen und Genießen  
Austernbar, Fingerfood uvm.

11.11. ab 17 Uhr

Gourmet Samstag

Dammstraße 10  
30938 Großburgwedel  
Tel. (05139) 23 45

### Mittagstisch:

Ab sofort: täglich Grünkohl mit Brezenwurst

Mo Kalbsgeschnetzeltes mit Champignons  
Di Zanderfilet auf Rahmlinsen  
Mi Rinderfiletgeschnetzeltes „Stroganoff Art“  
Do Kaninchen-Frikassée  
Fr Kasslernackbraten mit Sauerkraut  
Sa Lammgulasch „Provence“

(unseren gesamten Wochenplan finden Sie unter [www.moss-delikatessen.de](http://www.moss-delikatessen.de))

### Fischers Fritz empfiehlt zum Wochenende:

## Seelachsfilet

– handfiletiert –

100 g

€ 1,25

(ab Donnerstag, den 09.11.2023)

... Fenster - Türen - Wintergärten aus Aluminium und Kunststoff ...

Handwerksbetrieb seit 1966

FENSTER - TÜREN  
BRANDSCHUTZELEMENTE  
WINTERGÄRTEN  
FASSADEN - TRENNWÄNDE  
AUTOMATIKTÜREN  
ROLLLÄDEN - JALOUSIEN  
BLECHVERARBEITUNG

### Wartungs- und Reparaturarbeiten aller Art

## GLEUE + WILLEKE METALLBAU GMBH

Kochslandweg 24 • 30823 Garbsen  
Tel.: 05137 140 20 • [www.gleue-und-willeke.de](http://www.gleue-und-willeke.de)

## Hahne Wohnen

Jetzt Kontakt aufnehmen und vorsorgen!

### Wie wollen Sie im Alter wohnen?

Mit dem Alterwerden ändern sich die Ansprüche an das Wohnumfeld. Plötzlich bedeutet ein geräumiges Haus viel Arbeit und Stufen stellen auf einmal ein Hindernis dar.

Die Angebote von Hahne Wohnen sind optimal auf die Bedürfnisse von Senioren ausgerichtet. Wir beraten Sie gern und nehmen uns Zeit für alle Ihre Fragen!

#### Seniorengerechte Wohnungen

- ✓ Barrierefrei/stufenlos
- ✓ Moderne Apartments
- ✓ Attraktive Lage

#### Betreutes Wohnen

Zusätzlich nach Bedarf:

- ✓ Reinigung
- ✓ Essen
- ✓ Pflege

Kostenfreie Beratung: 0511 367 36-1004  
[www.hahne-wohnen.de](http://www.hahne-wohnen.de)

★★★★★



# Historische Filme im modernen Look

Wedemärker Firma restauriert und koloriert mithilfe der künstlichen Intelligenz alte Aufnahmen

**NEGENBORN (jar).** Katrin Rabe zieht sich weiße Schutzhandschuhe an. Die Mitarbeiterin der Firma Film-Digital an der Hannoverischen Straße in Negenborn holt vorsichtig einen 1931 gedrehten Film aus einer Metalldose. Die 45-Jährige fädelt den Streifen im Projektor ein und lässt die historischen Aufnahmen abspulen. Die Perforation knistert und raschelt. Die Geräusche kommen zustande, weil das Material des 16-Millimeter-Films nicht mehr ganz plan und elastisch ist, sondern im Laufe der Jahrzehnte trotz der fachgerechten Lagerung wellig wurde.

Der vor 92 Jahren gedrehte Schwarz-Weiß-Film zeigt ein Motorradrennen in der hannoverschen Eilenriede. Diese Rennen wurden von 1924 bis 1939 und von 1950 bis 1955 insgesamt 22-mal ausgetragen. Im Film zu sehen ist auch, dass etliche Menschen am Rande der Strecke das Rennen verfolgen. Manche liegen bei dem Großereignis in einer Hängematte, andere sitzen sogar auf Ästen in Bäumen. Um das Original nicht weiter zu strapazieren, stoppt Rabe die Aufnahme. Die Firma hat den Film digitalisiert. Die Kopie bearbeiten



Auf einem Laptop und Bildschirm im Vergleich: Ulrike Schmidt zeigt eine Sequenz des restaurierten und kolorierten Films (links) und die Originalaufnahme.

Foto: Katerina Jarolim-Vormeier

Mitarbeiter mit der Unterstützung von künstlicher Intelligenz (KI).

Auf dieses Verfahren hat sich die Wedemärker Firma nämlich vor einem Jahr spezialisiert. „Wir erwecken mittels KI sehr alte Filme zum Leben, indem wir Restaurierungen und Kolorierungen durchführen, die vor wenigen Jahren noch unmöglich erschienen“, erläutert Inhaberin Ulrike Schmidt. Inzwischen sei die KI-gestützte Softwaretechnik aber so weit, dass sie historische Filme,

die nach 1900 gedreht wurden, fast so aussehen lassen könne, als wären diese heute aufgenommen worden.

Den Film, der das Eilenriede-Rennen dokumentiert, hat Thorsten Hoppe, Geschäftsführer des Film Instituts an der Universität Hannover, mitgebracht. Am Institut lagern seinen Angaben nach rund 1500 historische Filmrollen fachgerecht. Hinzu kommen die digitalen Kopien. „Eine Kopie können wir anfertigen“, sagt der 51-Jährige. Aller-

dings seien die Ressourcen für eine Restaurierung und Kolorierung mit künstlicher Intelligenz nicht vorhanden. Deshalb gebe es die Zusammenarbeit mit der Negenborner Firma. Ulrike Schmidt zeigt auf zwei Bildschirmen einerseits Originalaufnahmen von 1915 in Schwarz-Weiß, die auf einem Platz in Lüneburg aufgenommen wurden, und andererseits den restaurierten Film: „Die Bewegungen können mit KI flüssig dargestellt werden“, sagt sie. Das Bild ruckele nicht mehr. Zudem kann die 52-Jährige die Kolorierung je nach Jahreszeit und Geschehen individuell vornehmen. Die Qualität ist hochwertig, die Bilder sind gestochen scharf. Für ihre Arbeit verwenden Schmidt und ihre Mitarbeiter die Programmiersprache Python-Skript. Die Rechte am 108 Jahre alten Streifen aus Lüneburg liegen beim dortigen Stadtarchiv. Die Zusammenkunft auf dem Platz sei ein Fest für Johanna Stegen, die als „Heldenmädchen von Lüneburg“ bekannt sei, berichtet Ulrike Schmidt. Auch diesen 35 Minuten langen Film hat Schmidts Firma restauriert. „Die Kolorierung des Films baut die Distanz zu dem schwarz-weißen Original ab“, sagt Thorsten Hoppe – wer schon einmal Farbfilme beispielsweise aus dem Zweiten Weltkrieg gesehen hat, weiß, was er meint. Und die Kolorierung lasse die Gesichter natürlich aussehen, ergänzt Schmidt.

Was ist bei der Restaurierung eines historischen Films noch möglich? Wenn auf einer Aufnahme zwar Menschen sprechen, der Ton aber nicht zu hören ist, lässt die Firma zum Teil von Lippenlesern das Gesprochene rekonstruieren. „Das ging natürlich auch schon vor dem KI-Zeitalter“, sagt die Grafikdesignerin Schmidt. Zudem sei es möglich, Risse und Rauschgeräusche aus Stummfilmen zu entfernen.

Film-Digital bietet auch eine professionelle Filmwaschung an. Diese Methode habe im Gegensatz zu einer herkömmlichen Reinigung den Vorteil, dass der Film nicht mit Chemie in Berührung komme, erläutert Schmidt.

„Der Aufwand mit KI ist enorm. Eine Restaurierung dauert je nach Länge eines Films bis zu Wochen und Monaten“, sagt Ulrike Schmidt. Seit 20 Jahren digitalisiert ihre Firma mittlerweile alte Filme, bei denen 18 bis 24 Einzelbilder eine Sekunde Film ergeben.

## Laternenumzug

**Bestenbostel.** Ein Laternenumzug startet am heutigen Sonnabend, 4. November, um 18 Uhr am Gutshof Bestenbostel, Alt Bestenbostel 1. Mit Laternen und musikalischer Begleitung geht es durch den Ort. Am Gutshof ist für das leibliche Wohl gesorgt.

Anzeigenschluss  
für die nächste  
Wochenendausgabe  
ist am  
Mittwoch, 16 Uhr

# Mellendorfer Schützen ermitteln Winterkönige

**MELLENDORF.** Die Mellendorfer Schützenschwestern und Schützenbrüder haben ihre Winterkönige ermittelt. Das Erringen der Winterkönigsehre ist in Mellendorf immer ein ganz besonderes Ereignis, werden doch jedes Jahr zwei große Vögel aus Holz gefertigt. Abgeschossen werden dabei jeweils 17 verschiedene Teile, vom Zepter über die linke Klaue bis hin zum Rumpf. Ge-

schoffen wird mit dem Kleinkaliber-Gewehr. Wer zum Schluss, jeweils bei den Herren und bei den Damen, den Rumpf abschießt, darf sich Winterkönigin und Winterkönig nennen.

In diesem Jahr haben 10 Frauen und 16 Männer um diese Ehre mitgeschossen. Gewonnen haben Anja Mußmann bei den Damen und Daniel Poth bei den Herren.



Die Mellendorfer haben jetzt ihre Winterkönige gekürt. Foto: Privat

## Umbauarbeiten kommen voran

**MELLENDORF.** Die Umbauarbeiten in der Agora des Mehrgenerationenhauses kommen kontinuierlich voran. Sowohl die Arbeiten am Boden als auch an der Decke machen Fortschritte. „Wir freuen uns sehr, dass das Herzstück des Hauses nun vervollständigt wird“, betont Anne Kracke, Vertreterin des Mehrgenerationenhauses. Allerdings bringt dieser Fortschritt eine vorübergehende Schließung mit sich.

Das Mehrgenerationenhaus wird vom 13. November bis voraussichtlich Mitte Dezember seine Türen schließen, um die lau-

fenden Umbauarbeiten zu ermöglichen. Dies betrifft auch die Räumlichkeiten im ersten Stock, da der Zugang nur über die Baustelle erfolgen könnte. Anne Kracke erklärt: „Wir setzen alles daran, den Selbsthilfegruppen, bei denen die Treffen aus Gründen des Gesundheitsschutzes Priorität haben, eine alternative Lösung anzubieten, damit sie keine Pause einlegen müssen. Wir werden uns zeitnah mit den betroffenen Gruppen in Verbindung setzen.“ Über den Fortschritt der Umbauarbeiten und die Wiedereröffnung des MGH wird kontinuierlich informiert.

## Islandpferde im Training

**MEITZE.** Jetzt traf sich der Sportkader des Landesverbandes H/HB der Islandpferde zum Auftakttraining für die Winterarbeit auf dem Waaken Hoff in Meitze. Die große Halle der Anlage eignete sich perfekt für die einer erfolgreichen Winterarbeit zugrunde liegende dressurmäßige Arbeit des Islandpferdes. Der Lehrgang fand unter der Leitung von Silke Feuchthofen, Trainer A und Sportrichter A, aus dem Sauerland statt. Durch ihre fachliche Expertise und freundliche motivierende Art des Unterrichtens konnten alle Teil-

nehmer des Kurses schnell an ihrem Knackpunkt arbeiten. Ergänzt wurden die effektiven Reitstunden durch zwei Theorieeinheiten. In ihnen wurde zunächst der Istzustand und dann die Zielsetzung für die kommende Turniersaison herausgearbeitet. Anschließend planten alle individuell ihre Trainingsinhalte zur Erreichung der gesetzten Ziele. Die beiden Trainingstage verliefen für alle Teilnehmenden sehr erfolgreich und der Sportkader freut sich schon auf eine Fortsetzung mit Silke Feuchthofen.



Die Teilnehmer arbeiteten alle an ihrem Knackpunkt. Foto: Privat

## 6,16 kWp Photovoltaik-Anlage

### Notstromfähig, inkl. 9,6 kWh Speicher

## Weihnachtsspecial\*

- 14 Module Jinko 440 Wp mono als Modulblock angeordnet
- Batteriespeicher Sungrow 9,6 kWh (modular erweiterbar), Abmessungen (B x H x T) 625 x 545 x 330 mm, Gewicht 114 kg
- Notstromfähiger Sungrow Hybridwechselrichter SH6.ORT
- Anlagenmonitoring über iSolarCloud-Portal oder iSolarCloud-App (beides kostenlos)
- DC-Komplettmontage inkl. Wechselrichter, DC-Überspannungsschutz und Einspeiseantrag
- Zzgl. Gerüst und Zähleranschluss (AC-seitig). Hierfür erhalten Sie in Abhängigkeit von Ihrem Zählerschrank, nach kostenloser Besichtigung unsererseits, einen Festpreis.

Die Anlage deckt den typischen Stromverbrauch eines 2- bis 4-Personen-Haushalts.

# 13.999

Euro netto\*\*

Sie möchten Ihr Projekt finanzieren?  
Unser Partner Dr. Klein berät Sie gerne.

**DR. KLEIN**  
Die Partner für Ihre Finanzen.

\* Angebot gültig bis 31.12.2023.  
\*\* Null Prozent Umsatzsteuer für Photovoltaik-Anlagen seit 1.1.2023

IBG Solar GmbH  
05072 25898-10  
info@ibg-corp.de  
[www.ibg-corp.de](http://www.ibg-corp.de)

# IBG

IBG Solar GmbH

29294801\_002623



# Zu Besuch in Berlin bei Rebecca Schamber

Dreitägige Bildungsfahrt führte in die Bundeshauptstadt



Die Teilnehmer diskutierten auf der Reise über eine Vielfalt von Themen.

Foto: Bundesregierung/StadtLandMensch-Fotografie

**LANGENHAGEN/WEDE-MARK.** Für 50 Bürgerinnen und Bürger aus Burgdorf, Burgwedel, Garbsen, Isernhagen, Langenhagen, Neustadt, der Wedemark und Wunstorf ging es auf Einladung der SPD-Bundestagsabgeordneten Rebecca Schamber nach Berlin. Auf einer dreitägigen Bildungsfahrt durften die Reisenden dort einen Einblick in das politische Berlin bekommen. Neben der Besichtigung von Mu-

seen und Ausstellungen wie der zum Stasi-Unterlagen-Archiv „Einblick ins Geheime“ oder dem Dokumentationszentrum der Stiftung Flucht Vertreibung Versöhnung, gehörte ein Besuch im Deutschen Bundestag samt Treffen mit der Abgeordneten selbstverständlich dazu. Bei dem Austausch mit Rebecca Schamber hatten sie die Möglichkeit ihre Fragen loszuwerden und zu diskutieren. Schamber

merkte an, was für eine Vielfalt an Themen die Menschen beschäftigt: „Wir haben unter anderem über den Angriff der Hamas auf Israel und die derzeitige Eskalation des Konflikts gesprochen. Auch das Thema Migration, der Stand unserer Demokratie und der sichtbare Rechtsruck in unserer Gesellschaft beschäftigt viele Menschen.“ Sie fügt hinzu: „Es ist immer schön, Besuch aus dem Wahlkreis und da-

mit ein Stück zu Hause hier in Berlin zu begrüßen. In den Gesprächen wird schnell klar, dass die großen weltpolitischen Themen Auswirkungen auf uns alle haben und die Sorgen, Gedanken und Lebensrealitäten aller beeinflussen.“ Interessierte, die ebenfalls an einer Informationsfahrt nach Berlin teilnehmen möchten, können sich unter [rebecca.schamber.wk@bundestag.de](mailto:rebecca.schamber.wk@bundestag.de) melden.

## Geht das überhaupt zusammen?

**LANGENHAGEN.** Der nächste interaktive Querbeet-Gottesdienst findet am Sonntag, 5. November, um 18 Uhr zum Thema: „Geht das überhaupt zusammen - Querbeet zu Frauen und Männern“ statt. Partnerschaft, Geschlechterkampf, Gleichberechtigung. Das sind nur ein paar Schlagworte, wenn es um das Thema „Frauen und Männer“ geht. Hinzu kommt, dass es inzwischen ein wachsendes Bewusstsein dafür gibt, dass es da noch mehr gibt: LGBTQIA+.

lich wahrgenommen werden. Ein weites Feld liegt also vor dem Querbeet-Team, das sich aber nicht scheut, dieses große Thema anzupacken. Mit dabei sind Kerstin Uplegger und Oliver Langer als Moderierende und natürlich die Querbeet-Band. Die Predigt wird dieses Mal aus gegebenem Anlass zusammen von Bettina Praßler-Kröncke und Torsten Kröncke gehalten. Der Gottesdienst ist zugleich der Visitationsgottesdienst, da die Elisabethkirchengemeinde in diesen Tagen von Dirk Jonas, dem Superintendenten des Kirchenkreises, besucht wird.



Freuen sich auf den 5. November: Bettina Praßler-Kröncke und Torsten Kröncke. Foto: Caroline v. Blanckenburg

## Die Kunst des Schwertziehens

**LANGENHAGEN.** Kürzlich richtete die Aikidosparte des VfB Langenhagen den zwölften Schwertlehrgang der Stilrichtung „Kyushin Iaido Ken-Jutsu“ aus. 26 Teilnehmer aus Langenhagen, Hannover, Stadthagen und Sehnde folgten der Einladung von Sensei Ralf Gumpfer (Headmaster) zu diesem Jahrestreffen. Der Schwerpunkt des dreistündigen Lehrgangs lag in der Bewegungslehre ohne Schwert. Die zum Teil langsamen Bewegungen erinnerten an das YiQuan (der Urform des TaiChi), das ebenfalls im VfB unterrichtet wird. Körperhaltung, Zentrumsarbeit, Energiefluss und alles unter Einhaltung der optimalen Distanz forderten bei sommerlichen Temperaturen von allen Teilnehmern höchste Konzentration. Die abschließenden Zug- und Schlagtechniken wurden mit dem Bokken (Holzschwert) ohne und mit Partnern geübt, bei der Sorgfalt, Präzision und Vertrauen in den Partner im Vordergrund standen. Am Ende des Lehrgangs

bedankten sich alle bei Sensei Ralf Gumpfer für diesen erfahrungsreichen Tag. Auch der Meister zeigte sich durchaus zufrieden über die gezeigten Leistungen. Die Kunst des Schwertziehens bildete einst die Grundlage für das heutige Aikido, das der VfB seit über 50 Jahren anbietet und damit einer der ältesten Aikidogruppen in Deutschland ist. Neben der waffenlosen Verteidigung üben die Aikidoka auch den Umgang mit dem Schwert, dem Stab und dem Messer. Seit 2019 bietet der VfB zudem die Schwertkunst Kyushin Iaido Ken-Jutsu einmal wöchentlich an. Interessierte sind jederzeit zu einem Probetraining in der Friedrich-Ebert-Schule willkommen. Die ersten drei Übungseinheiten sind kostenfreie Schnupperstunden. Anmeldungen können beim Trainer Ralf Schlüter unter der Telefonnummer (0511) 77 42 32 vorgenommen werden. Weitere Informationen finden sich auf der Vereinshomepage [www.vfb-Langenhagen.de](http://www.vfb-Langenhagen.de).

## Zwei Heimspiele in Folge

**MELLENDORF (OK).** Für die Hannover Scorpions, aktuell Tabellenzweiter in der Eishockey-Oberliga Nord, stehen jetzt zwei Heimspiele in Folge auf dem Programm. Die Skorpione empfangen am morgigen Sonntag, 5. November, um 19 Uhr die Rostock Piranhas in der ARS Arena, die vom ehemaligen Scorpions-Spieler Lenny Soccio trainiert werden. Fünf Tage später, am Freitag, 10. November, geht es dann um 20 Uhr gegen den Oberliga-Vertreter aus dem Nachbarland Niederlande, die Tilburg Trappers. Tickets gibt es online auf der Homepage der Hannover Scorpions. Die beiden Begegnungen werden auf [sprade.tv](http://sprade.tv) übertragen.

## Blasrohrsport im Aufwind

**LANGENHAGEN/WEDE-MARK.** Der neue Trend Blasrohrsport breitet sich rasant im gesamten Bundesgebiet aus. Auch in Niedersachsen und im Bereich des Kreisschützenverbandes Wedemark-Langenhagen findet dieser Sport immer mehr Anhänger. Im Kreisschützenverband Wedemark-Langenhagen kann zurzeit in fünf Vereinen Blasrohrsport ausgeübt werden, im Schützenverein Langenforth, Schützenverein Kaltenweide, Schützenverein Mellendorf, Schützenverein Abbensen und Schützenverein Heitlingen. Auch stellt der KSV-Wedemark-Langenhagen mit Andreas Stieber den Bundesbeauftragten und Landesreferenten für Blasrohrsport. Aktuell waren der Schützenverein Abbensen und der Schützenverein Mellendorf des Kreisschützenverband Wedemark-Langenhagen mit 11 Sportlern beim Bundesturnier Blasrohrsport des Deutschen Schützenbundes in Frankenthal (Pfalz) vertreten.

## Zoll macht Ekelfund am Flughafen Hannover

**LANGENHAGEN (WAL).** Beschäftigte des Zolls brauchen häufig starke Nerven und einen starken Magen: Dies zeigte sich nun wieder am Flughafen Hannover. Bei der Gepäckkontrolle eines Reisenden aus Ghana fanden Mitarbeitende des Hauptzollamts Hannover fast acht Kilogramm ungekühltes Fleisch verschiedener Tierarten. In den Paketen befanden sich bereits Maden. Einen Tierkopf ordnet die Veterinärbehörde dabei einer Rohrratte zu. Während der Verzehr von Ratten in Europa als Tabu gilt, ist das Fleisch in Westafrika und manchen Ländern Asiens begehrt. Aufgrund tierseuchenrechtlicher Vorschriften war das Fleisch aus

Ghana nicht einfuhrfähig, es wurde somit eingezogen und fachgerecht vernichtet. Für die Einfuhr derartiger Produkte in die EU gelten strenge veterinärrechtliche Bestimmungen. Die zuständige Veterinärbehörde übernimmt die weitere Bearbeitung. Den Reisenden erwartet neben den Entsorgungskosten auch ein Bußgeld. „Leider handelt es sich hierbei um keinen Einzelfall: Allein am Flughafen Hannover haben meine Kolleginnen und Kollegen im vergangenen Jahr in über 500 Fällen tierische Produkte mit einem Gesamtgewicht von über zwei Tonnen beschlagnahmt“, so Enrico Bacher, Sprecher des Hauptzollamts Hannover.

# SONNTAG

*geöffnet*

am 5. Nov. von 13 bis 18 Uhr

# 20% EXTRA

auf reduzierte Ware

## Kibek

Bauboulevard 6 · 30827 Garbsen · [kibek.de](http://kibek.de)



► Stellengesuche

Su. Reinigungsstelle in Privathaushalt  
☎ (01 76) 70 22 08 64

Fliesenleger su. Arbeit 0160 97739654

► Stellenmarkt

Wir suchen Verstärkung für unser Team in Langenhagen

Die Medicus IT Solutions GmbH ist spezialisiert auf die Ausstattung von Arztpraxen und medizinischen Versorgungszentren mit Informations- und Telekommunikationstechnik.

IT Systemtechniker (m/w/d)

Wir bieten Ihnen ein spannendes Arbeitsumfeld in einem kollegialen Team. Nach Probezeit 4-Tage-Woche möglich, Dienstwagen, Diensthandy, Weiterbildung, VWL.

Bewerbung online einreichen  
<https://medicus-it-solutions.de>

28351401\_000123

Wir suchen für unseren 2-Personen-Haushalt in Isernhagen NB  
**freundliche/n Haushaltshilfe (m/w/d)**  
Arbeitszeit: nach Vereinbarung  
**Tel.: 0171/530 15 20**  
B. Selge, Am Ortfelde 101, Isernhagen

29456201\_002623

**www.drk-jobboerse.de**  
**Reinigungsmitarbeiter (m/w/d) gesucht!** Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort in Vollzeit **Reinigungskräfte** für die Haltestellenreinigung (mit Führerschein Kl. B, BE oder C), Reinigung der U-Bahnstationen und Gebäudereinigung sowie **gelernte Glasreiniger**. Der Einsatz ist in Hannover und Umgebung. Bei Interesse bitte anrufen unter ☎ 0511/399040 oder schicken Sie uns Ihre Bewerbung an ✉ [bewerbung@protec-service.de](mailto:bewerbung@protec-service.de); **protec service GmbH**

► Stellenmarkt



Finanzamt Burgdorf

**Anders als du denkst!**

**Ausbildung & duales Studium beim Finanzamt Burgdorf**



Karriere



Gutes Gehalt



Sicherheit

Tolles Team



**mit-sicherheit-karriere.de**



**Noch Fragen?**

Melde dich bei Katharina Basse (05136 806-229)

E-Mail: [ausbildung@fa-bu.niedersachsen.de](mailto:ausbildung@fa-bu.niedersachsen.de)

**Finanzamt Burgdorf**, Vor dem Hannoverschen Tor 30, 31303 Burgdorf

Menschen mit Behinderung werden bei gleicher Eignung bevorzugt.

Mein Personal Trainer ist hier.  
**Mein Job gleich nebenan.**

Jobs für NIEDERSACHSEN.de

Jetzt Job finden unter:  
**[www.jobsfuerniedersachsen.de](http://www.jobsfuerniedersachsen.de)**

22403201\_002623

**Kleine Waldkinder suchen große Naturfreunde**

**Magst du** in der Natur spielen, dich bewegen, singen, tanzen, gemeinsam die Jahreszeiten erleben, forschen, experimentieren, lesen, basteln, Feste feiern u.v.m., dann...



...bewirb dich bei uns!

**in Teilzeit, Erzieher\*in Sozialpädagoge\*in Kindheitspädagoge\*in**

Nähere Infos und Bewerbung an: **Waldkinder Wedemark e.V.**  
Alt Bestenbostel 1, 30900 Wedemark

Telefon: 05130 9741486

Mail: [bewerbung@waldkinder-wedemark.de](mailto:bewerbung@waldkinder-wedemark.de)

[www.waldkinder-wedemark.de](http://www.waldkinder-wedemark.de)

29511701\_002623



**Wellensteyn Store Hannover**

Für unseren Store in der Georgstraße 54, gegenüber der Oper in Hannover, suchen wir zu sofort oder später

**Verkäufer/in**

– Vollzeit (160 Std.)  
– Teilzeit (120 – 140 Std.)

Bewerbungen an die Geschäftsadresse

Wellensteyn-Store-Hannover

WeHo-GmbH, z. Hd. Geschäftsleitung

-Frau Insa Hollmann-

Georgstraße 54 - 30159 Hannover

oder per Mail an [Info@store-groemitz.de](mailto:Info@store-groemitz.de)

29180301\_002623

**Nebeneinkommen jeden Monat auf dein Konto.** 360,- bis 1.550,-€ schon nach kurzer Zeit möglich. Wir suchen Leute die viele Kontakte haben. Kein Gewerbeschein nötig. Kein Verkauf. Einfach unser 5 Min. Video ansehen und begeistert sein. Schreib uns eine WhatsApp ☎ 0173 - 6239979 oder anrufen dann senden wir den Link zum Video.

**Vertrauenswürdige, zuverlässige Putzhilfe** in 2 Privat-Haushalten jeweils 4 Std./Wo. i. Bissendorf u. Brelingen auf Mini-Job-Basis gesu., ☎ (01 60) 7 33 04 37 o. ☎ (01 62) 2 11 24 13

**Produktionshelfer/in**

in Langenhagen in Vollzeit, keine Schichtarbeit, gute Stundenlöhne + Fahrgeld & Sonderzahlungen, [team@workgmbh.0511-2206636-0.info](mailto:team@workgmbh.0511-2206636-0.info) @teamatwork-hannover.de

29496101\_000123

**Su. MA** für Datenaufnahme/-erfassung (m/w/d, Std. 25€) ☎ (01 76) 50 41 03 41

**Reinigungshilfe** für Privathaushalt 1x wöchentlich für 3 Stunden in Bissendorf gesucht. Tel. 0163-8841708



**Schnell und einfach inserieren**  
**Nehmen Sie Kontakt mit uns auf:**  
Tel. (05 11) 973 66 35 oder (05 11) 72 80 80

**Nebenjob gesucht?**

Hast Du Lust auf Zeitung austragen und etwas mehr Taschengeld?  
Dann bewirb Dich jetzt als

**Wochenblattbote (m/w/d) in**

- Lindwedel
- Schwarmstedt



Jetzt bewerben:

Tel: 0800 1234 399

[www.lokalboten.de](http://www.lokalboten.de)

[lokalboten.de](http://lokalboten.de)

29283001\_002623

**Vollzeitzusteller (m/w/d)**  
Wedemark, Isernhagen & Langenhagen

**KEIN LANGWEILIGER FAHRERJOB**

Sei vielseitig und profitiere von extra Vorteilen!

Bleib in Bewegung und liefere verschiedene Medienprodukte an unsere Kunden aus.  
Sei dabei von montags bis samstags zwischen 01:30 Uhr und 8:00 Uhr auf deiner eigenen Tour unterwegs!



**DARAUF KANNST DU DICH FREUEN!**

- Attraktive Vergütung
- unbefristeter Arbeitsvertrag
- Willkommensbonus
- Bewegung an der frischen Luft
- Persönliche Einarbeitung

Du arbeitest gern selbständig, besitzt einen PKW- Führerschein und bist neugierig geworden?

Dann bewirb dich unter  
**0800 1234 399** oder  
[jetzt.bewerben@lokalboten.de](mailto:jetzt.bewerben@lokalboten.de)

28344301\_002623

**Nebenjob gesucht?**

Hast Du Lust auf Zeitung austragen und etwas mehr Taschengeld?  
Dann bewirb Dich jetzt als

**Wochenblattbote (m/w/d) in**

- Plumhof
- Elze



Jetzt bewerben:

Tel: 0800 1234 399

[www.lokalboten.de](http://www.lokalboten.de)

[lokalboten.de](http://lokalboten.de)

29283201\_002623

**Ihr persönlicher Ticketservice der HAZ & NP**

**Alle Stars. Alle Tickets. Ein Shop.**

**Hannover-Burgdorf - Kriens-Luzern**  
**28. November 2023:** Swiss Life Hall

**Poetikdozentur Neue Literatur**  
**29. November 2023:** Literaturhaus

**Seitwärts Avantgarde Jazz Festival**  
**Diverse Termine:** Diverse Orte

**Saltatio Mortis - Taugenichts-Tour**  
**01. Dezember 2023:** Swiss Life Hall

**Hannover-Burgdorf - Kriens-Luzern**  
**28. November 2023:** Swiss Life Hall

**Poetikdozentur Neue Literatur**  
**29. November 2023:** Literaturhaus

**Seitwärts Avantgarde Jazz Festival**  
**Diverse Termine:** Diverse Orte

**Saltatio Mortis - Taugenichts-Tour**  
**01. Dezember 2023:** Swiss Life Hall

**Vor Ort für Sie da:**

**In den HAZ & NP Geschäftsstellen**

**Hannover**, Lange Laube 10

**Neustadt**, Am Wallhof 1

**Burgdorf**, Marktstraße 16

**Langenhagen**, im CCL, Marktplatz 5

**Theater am Aegi**, Aegidientorplatz 2



Telefonische Bestellannahme: 0511 12123333, online: [tickets.haz.de](http://tickets.haz.de) // [tickets.neuepresse.de](http://tickets.neuepresse.de)

28216602\_002623



► Stellenmarkt



Die **Samtgemeinde Schwarmstedt** sucht zum nächstmöglichen Termin

**eine/n Sachbearbeiter/in (m/w/d) für den Fachbereich Technische Dienste**  
wöchentliche Arbeitszeit: 39,0 Stunden  
Vergütung: Entgeltgruppe 7 TVöD

**eine/n Bautechniker/in (m/w/d) bzw. eine/n Bauingenieur/in (m/w/d) (Hochbau) für den Fachbereich Technische Dienste**  
wöchentliche Arbeitszeit: 39,0 Stunden  
Vergütung: entsprechend der Qualifikation bis zur Entgeltgruppe 10 TVöD

**eine/n Personalsachbearbeiter/in (m/w/d) für die Abteilung Personal und Kindertagesstätten**  
wöchentliche Arbeitszeit: 39,0 Stunden  
Vergütung: Entgeltgruppe 9a TVöD

Nähere Informationen unter [www.schwarmstedt.de/stellenausschreibungen](http://www.schwarmstedt.de/stellenausschreibungen)

**Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!**

► Immobilien



**Traumhaus AG**  
Das Original



Neubauprojekt in **STEINHUDE**

- innovatives Energiekonzept
- Photovoltaik-Anlage
- Infrarotheizung
- Massivbauweise

Ansprechpartnerin vor Ort: Antje Engel  
Tel.: +49 (175) 742 42 02, [a.engel@traumhaus-familie.de](mailto:a.engel@traumhaus-familie.de)  
[www.traumhaus-familie.de](http://www.traumhaus-familie.de)

\* Abbildung zeigt Referenzobjekt. Der Gesamtpreis setzt sich zusammen aus einem mit der Traumhaus AG Grundstückskaufvertrag sowie einem mit der Heinrich Hildmann mbH Verbraucherbauvertrag.

Die Burgwedeler Golf AG sucht zum 01.01.2024 einen engagierten neuen

**Pächter (m/w/d) für die Clubgastronomie**

mit großer Außenterrasse und guten Möglichkeiten, sich gastronomisch in das Clubleben und die Region einzubringen. Wir bieten attraktive Konditionen, ein vollmöbliertes Restaurant und eine enge Zusammenarbeit mit dem Verein. Gesucht wird ein professioneller Restaurantbetreiber oder ein Betreibersteam zur Umsetzung eines eigenständigen, hochwertigen Gastronomiekonzeptes. Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, freuen wir uns auf eine aussagekräftige Bewerbung an

**Burgwedeler Golf AG**  
Wettmarer Straße 13, 30938 Burgwedel oder per Mail an den Vorstandsvorsitzenden Thorsten Pree unter: [thorsten.pree@gmx.de](mailto:thorsten.pree@gmx.de).



**6 Zimmer | 100 m² | 189.900,- €**  
**Festpreis Esprit 100**, Rollläden, Sicherheitsfenster, Wärmepumpe, ☎ 0531/87 70 40  
Westermann Massivhaus GmbH 38122 85 Steinberganger 2  
[westermann-massivhaus.de](http://westermann-massivhaus.de)

**Langenhagen...**  
Neuwertiges EFH, 6 Zi., 175m², 50m² Nfl., moderne Bäder, Schließanlage, gr. Dachterr., Korkfußboden, 2015 liebevoll kernsan. und angebaut, 803m² Grdst., Bj. 1959, B: 70,7 kWh/(m²a), Gas-ZH, Kl: B, KP: 650.000,- [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de) Tel. 0511-1260770

**Langenhagen...**  
Sehr gepflegtes EFH mit 4 Zi., 108m², EBK, Gä.-WC, Parkettboden, uneinsehbare Terrasse, Grg, 356m² Grdst., Bj. 1993, B: 191,4 kWh/(m²a), Gas-ZH, Kl: F, KP: 420.000,- [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de) Tel. 0511-1260770

**Garbsen-Berenbostel...**  
Gepflegtes REH, 6 Zi., 160m², EBK, Ofen, Echtholzparkett, zzgl. 2 Garagen je 25.000,-€, 307m² Grdst., Bj. 1973, B: 148 kWh/(m²a), Gas-ZH, Kl: E, KP: 400.000,- [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de) Tel. 0511-1260770

**Seelze-Gümmer...**  
Reihenmittelhaus in Feldrandlage mit 4 Zi., 100m², EBK, teilw. Parkettboden, überdachte Terrasse, 279m² Grdst., Bj. 1971, B: 106 kWh/(m²a), Gas-ZH, Kl: D, KP: 290.000,- [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de) Tel. 0511-1260770

**Langenhagen...**  
Modernisiertes RH, 5 Zi., 130m², ausgebauter Spitzboden, Kaminofen, Grg., 216m² Grdst., 2002 modernisiert, Bj. 1971, B: 111 kWh/(m²a), Gas-ZH, Kl: D, KP: 365.000,- [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de) Tel. 0511-1260770

**H.-Langenhagen...**  
Gepflegtes Ein- bis Zweifamilienhaus, 5 Zi., 122m² Wfl., EBK, Massivholzterasse, VK, große Garage, 586m² Grundstück, Bj. 1961, B: 124,4 kWh/(m²a), Gas-ZH, Kl: D, KP: 395.000,- [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de) Tel. 0511-1260770

**Wedemark-Berkhof...**  
Ruhiges Baugrundstück, ca. 1.000 m², teilerschlossen, bebaubar mit 2 EFH, eingeschossige Wohnhäuser, Bebauung wie Nachbarschaft, Baumbestand, KP: 135.000,- [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de) Tel. 0511-1260770

**DHH in der Wedemark OT Mellendorf, 3 Schlafz., Wohnz., Kü., Bad, Gäste-WC, Extra-Dusche, 86,82 m² Wfl., Bj. 1962, nicht sanierungsbed., gr. Garage + gr. Schuppen beides massiv, voll unterkellert, Grd. 340 m², Energiepass vorh., ☒ D 280 119**

**Garbsen...**  
Sanierter 3-Zi.-ETW, 87m² Wfl., EBK, FS, KR, vermietet für 8.400,- NME p.a., Bj. 1965, B: 106 kWh/(m²a), Gas-ZH, Kl: D, KP: 190.000,- [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de) Tel. 0511-1260770

► Immobiliengesuche

**Wir kaufen Baugrundstücke**  
• Schnelle, seriöse Abwicklung  
• Qualifizierte Beratung  
• Auch mit Altbestand  
**NURDA**  
☎ 05139 996624 • [nurdahaus.de](http://nurdahaus.de)

**Kauf EFH/Grundstück**  
Junge 4-köpfige Familie sucht Haus (ab 170 qm) / Grundstück (ab 800 qm). Gerne auch ein Grundstück mit Abrissimmobilie. Wo: Bissendorf/Wennebostel. Wir freuen uns auf Ihre Nachricht. ☎ 01 63 -7 33 92 05

**Aus Liebe zum Fachwerk!**  
Handwerksmeister sucht gemeinsam mit seiner Frau und den beiden Kindern ein charmantes Haus. Vorzugsweise mit offenem Fachwerk. [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de) 0511-1260770

**Schönes Haus für 2 ges.**  
Vertriebsmanager su. ein gepflegtes, helles Haus mit 4-6 Zimmern, pflegeleichtem Garten u. Garage/Carport (k. Muss). KP: Bis ca. 500.000,-. [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de) 0511-1260770

**Haus in Elze gesucht.**  
Automobilkaufmann sucht ein gepfl. Haus (EFH, DHH oder RH) mit 120 bis 160 m² Wfl. und geräumigem Keller (kein Muss) in guter Lage. [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de) 0511-1260770

**Mind. 4 Zimmer gesucht!**  
Berntenpaar sucht eine helle ETW mit mind. 4 Zimmern, Balkon und viel Platz für eine schöne Ausstattung im Speckgürtel von Hannover. [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de) 0511-1260770

**Hochwertiges Haus ges.**  
Filialeiter sucht ein großzüg. Haus mit hochw. Ausstattung, anspruchsvoller Architektur und repräsent. Garten. Bevorzugt m. großer Garage. [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de) 0511-1260770

**Zum Renovieren gesucht.**  
Junges Paar su. ein solides Haus (EFH, DHH oder RH) mit mind. 110 m² Wfl. u. kl. Garten in ruhiger Lage. [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de) 0511-1260770

**In d. Region Hannover ges.**  
Sympathisches Pärchen sucht in stadtnäher Lage eine sonnige ETW mit 3 Zimmern und Kellerraum. [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de) 0511-1260770

**Mit Balkon gesucht.**  
Betriebswirtin su. eine gemütl. 2- oder 3-Zim.-ETW. Gerne m. geräumiger Küche u. Kellerraum. Zu sofort. [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de) 0511-1260770

**Gerne auch ländlich ...**  
Familie aus Celle su. ein kl., solides Haus (EFH od. DHH) in familienfreundl. Lage. KP: Bis ca. 350.000,-. [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de) 0511-1260770

**ETW in Isernhagen gesu.**  
Mediengestalter su. eine komfortable u. helle ETW in ruhiger Wohnlage. Gerne m. Stellplatz (k. Muss). [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de) 0511-1260770

**Zurück in die Heimat!**  
Nach dem Auslandsaufenthalt su. eine symp. Fam. ein großzügig. EFH mit guter Ausstatt. ab ca. 160 m². [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de) 0511-1260770

**Nach dem Hausverkauf...**  
sucht älteres Paar eine gut ausgestatt. ETW mit mind. 80 m² Wfl., gerne mit Blk., Terr. o. Gartennutzung. [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de) 0511-1260770

**Gute Wohnlage gesucht.**  
Solv. Fam. sucht ein repräs., sonniges Haus/Villa mit luxuriöser Ausstattung u. großzügigem Grundstück. [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de) 0511-1260770

► Vermietung

**Bissendorf-Wietze...**  
Moderne 3,5 Zi. Erdgeschosswhg., 180m², EBK, FBH, Marmor-Fliesen, Kamin, 2 Terr., Garten, vollst. renov. Bj. 1988, B: 151,6 kWh/(m²a), Gas-EH, Kl: E, KM: 1.250,- +NK [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de) Tel. 0511-1260770

**Kaltenweide...**  
Großz. DHH, 7 Zi., 168m², EBK. Grg., renovierungsbed., 273m² Grdst., Bj. 2001, B: 86 kWh/(m²a), Gas-ZH, Kl: C, KM: 1.680,- +NK [www.von-wuelfing-immobilien.de](http://www.von-wuelfing-immobilien.de) Tel. 0511-1260770

**Lgh., Ortsteil Krähenwinkel, 3 Zi.-Whg., 80 m², 1 Etage, EBK, freier Blick auf die Natur, Balkon, Bad, Gäste WC, 650 € +NK+MS, Garage, ☎ (05 11) 89 79 12 34**

Mellendorf, 3zi., kü., bad, 73 m², balkon, E C, 497 + nk 170, ☎ (01 70) 3 60 08 47

► Mietgesuche

**Suche 1,5 ZW** für erwachsenen Sohn in Langenhagen, Wiesenau, Godshorn oder nähere Umgebung von Lgh., Sohn bezieht HLU. Biete nach erfolgreicher Vermittlung hohe Belohnung. ☎ 051136/920 24 33 54 oder ☎ 01 57/77 87 08 73

**Su. Whg., EG oder mit Fahrstuhl, ☎ (0 51 30) 6 03 55**

► Garten

**Dinc Gartenbau**  
✓ Zaunbau ✓ Terrassenbau  
✓ Teichbau ✓ Gartenplanung  
✓ Rollrasen ✓ Überdachungen  
✓ Heckenpflege ✓ Terrassenreinigung  
✓ Baumpflege  
**Großburgwedel (01520) 1483627**

**Gartenpflege Fehim Özdemir**  
**24-Std.-Service-Sturmschäden**  
Baumfällung + Fräsen, Sträucher, Hecken, Rollrasen + Einsäen, Vertikutieren, Dachrinnenreinigung, Pflaster- u. Plattenarb./-Reinigung, Winterdienst, kleine Arbeiten rund ums Haus  
Schnell u. preiswert ☎ 05139/89 55 06 oder 0170/3 52 56 79

**Fachbetrieb über 21 Jahre**  
**A G I R M A N**  
**Garten- u. Landschaftsbau**  
Erd-, Pflaster-, Gartenarbeiten u. Teichbau, Gehölzschnitt, Baumfällung, Zaunbau, Terrassen- u. Natursteinarbeit z. günst. Festpreis, kostenl. Angebot vor Ort  
**Tel. 0170 / 8 34 70 11**

**Fa. B. Schröder**  
Baumfällung + Entsorg. z. Festpr., Pflaster, Zaunbau, Hecken- u. Obstb.-Schnitt, Rasen-Rollrasen.  
☎ (0511) 74 14 45

**Gartenarbeiten aller Art vom Profi**  
☎ (0 51 30) 7 95 86

► Handwerker

**Fensterreinigung,** Gardinen/abhängen, waschen, aufhängen, Wintergarten-, Rollladenreinigung, für Privat u. Gew. Kostenlose unverbindliche Angebote gew. Ertürk ☎ (05 11) 16 58 93 05

**Fa. Bad & Wärme Badsanierung kompl.**  
Sanitär/Heizung und mit unseren Partnern: Elektro, Fliesen, Innenausbau. **Wir renovieren und sanieren nahezu staubfrei.** ☎ (05 11) 6 47 90 83

**Für Senioren** bequemes Renovieren. Wir gestalten Ihre Wohnung, räumen aus u. ein, hinterlassen ein saub. Heim. **Malerbetrieb Gebr. Maikowski GbR, www.seniorenmaler.de (0511) 314441**

**www.aktasderpacktdas.de**  
**Haus & Wohnungsauffösungen, seriös & besenrein, Umzüge/Transporte, uvm. schnell u. zuverlässig.** ☎ 0511/5347369

**www.allesweg24.de**  
Der Fachbetrieb für Entrümpelung und Haushaltsauflösung mit Wertverrechnung. ☎ (0511) 49 94 95

**Dachdeckerarbeit, 30 % Herbstrabatt**  
**Stell- u. Flachdach Reparaturen aller Art sowie Dachrinnenarbeiten**  
**Firma Meyer. ☎ (0152) 3133 9573**

**Gartenarbeit. aller Art incl. Entsorgung**  
**Ihr Gartenteam ☎ 0176/37737518**

**Zieh Aus und Ein mit Walterstein**  
☎ (05 11) 63 09 71

**Baumfällung, Heckenschnitt**  
**Gartenpf. z. Festp. ☎ 0163-7709224**

**Pflasterarbeiten aller Art 0157-78713264**

**Umzüge m. Tischler ☎ (05 11) 74 10 47**  
**Gartenpfl. z. Festpreis ☎ 0172/1593860**

**Umzüge, Entr., Transp. 0511/71657401**  
**Oskars Gartenarbeiten, 015212642016**

**Badsanierung ☎ 0160/977 396 54**

► Automarkt

**Autoankauf schnell – fair – bar**  
auch Mängel, Unfall, Export  
**05136/920 24 35 od. 0172/5 11 76 91**

**A7 KFZ-ANKAUF STATION**  
**www.autoankauf-a7.de**  
Am Walde 10c · 30916 Isernhagen/OT AWB  
☎ 0511 / 646 600 34

**Walter Locker GmbH**  
Inh. D. Grämer/M. Grämer  
**Autolackiererei · Unfallreparaturen**  
An der Autobahn 64 · 30851 Langenhagen  
Tel. 0511/6378 04 · Fax 0511/37 16 45

**1. Kfz-Entsorgung**  
kostenlos, zertifizierter Betrieb, Abholung nach Absprache möglich

**2. Kfz-Ankauf aller Art**  
**AT Autorecycling GmbH**  
Alte Ricklinger Str. 63 · 30823 Garbsen  
Tel.: 05137 - 12 18 40  
0174 - 7 20 16 01

**Kaufe Motorräder ☎ (0 51 21) 5 14 58 3**

**Wir kaufen Ihr Wohnmobil & Wohnwagen!** ☎ 0800-1860000 (kostenlos) [www.ankaufwohnmobile.de](http://www.ankaufwohnmobile.de)

**Wir kaufen Wohnmobile & Wohnwagen**  
0 39 44-3 61 60, [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

**Busfahrer gesucht, ab sofort!**

Für unseren Linienverkehr suchen wir ab sofort für unseren Betriebshof Mellendorf Busfahrer in Vollzeit. Voraussetzung ist der Besitz der Führerscheinklasse D.

Neben einer attraktiven tariflichen Vergütung bieten wir Ihnen auch eine betriebliche Altersvorsorge und weitere betriebliche Extras.

Senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit möglichem Eintrittstermin an

[bewerbung@regiobus.de](mailto:bewerbung@regiobus.de)

oder per Post an

regiobus Hannover GmbH, Fachbereich Personal, Georgstraße 54, 30159 Hannover.

Nähere Informationen finden Sie unter: [www.regiobus.de](http://www.regiobus.de)

**regiobus**  
hier und nah

Die Stadt **Bad Fallingbostel** sucht jeweils unbefristet



eine\*n **Mitarbeiter\*in** (m/w/d) für die **Stadtbücherei** mit einer Vergütung nach **Entgeltgruppe 4 TVöD (VKA)** in Teilzeit (8 Std./wöchentlich)

sowie

eine **Sachbearbeitung** (m/w/d)

für den **kommunalen Sitzungsdienst**

mit einer Vergütung bis zu **Entgeltgruppe 7 TVöD (VKA)** in Teilzeit (bis zu 30 Std./wöchentlich).



Erfahren Sie mehr unter [www.badfallingbostel.de/stellenausschreibungen](http://www.badfallingbostel.de/stellenausschreibungen) oder unter dem nebenstehenden QR-Code.

**Nebenjob gesucht?**

Hast Du Lust auf Zeitung austragen und etwas mehr Taschengeld? Dann bewirb Dich jetzt als

**Wochenblattbote (m/w/d) in**

- Godshorn
- Engelbostel

Jetzt bewerben:

Tel: 0800 1234 399

[www.lokalboten.de](http://www.lokalboten.de)

[lokalboten.de](http://lokalboten.de)

LANGENHAGENER  
**ECHO**



► Kaufgesuche

**Achtung großer Ankauf !!!!!**  
**Abendgarderobe, Pelze, Leder,Trachten, Kristall, Porzellan, Silber, Zinn, Bernstein, Möbel, Kunst u. Krempel, zum fairen Preis. ☎ (01 52) 15 23 78 11**  
**SAMMLER KAUFT UHREN!**  
Armbanduhren,Taschenuhren/Luxusuhren sowie Münzen/Anlagemünze jeder Art alles anbieten ☎ **01704989252**  
**Sammler zahlt Höchstpreise** für Militaria, Pelze, Schmuck, Gemälde, Streichinstrumente, Bestecke, Zinn, Uhren, Münzen ☎ (01 63) 4 53 63 49  
**Schmuckdesigner zahlt Höchstpreise** für Modeschmuck, Echtschmuck, Granat, Gold, Silber, Bernstein, Uhren alles anbieten auch defekt. ☎ **0170-4989252**  
**Soldatennachlässe, Ausweise, alte Orden, Urkunden, Fotos, Fotoalben** und vieles mehr von 1800-1960 von Sammler gesucht ☎ (0 51 30) 54 72  
**ANKAUF** von Zinn, Besteck, Tafelsilber, Kupfer, Messingartikel, Bronze-Figuren, Gemälde usw. ☎ **0 16 28 37 79 93**  
**ANKAUF MUSIKINSTRUMENTE!!!**  
Akkordeon, Ziehharmonika, Blass-Streichinstrumente ☎ **01628377993**  
**Sammler sucht gebrauchte HiFi-Stereo-Geräte und Schallplatten** ☎(01 70) 36 10 367  
**Kaufe Bücher aus allen Bereichen** ☎ (0 51 49) 86 08 T. Ehbrecht  
**Modelleisenbahn und altes Spielzeug** gesucht ☎ (03 94 03) 9 41 68  
**ANKAUF : Klappräder oder Damenräder** ,Roller. ☎ 0 51 1- 34 05 69 89  
**Luftgewehr** u. **Luftpistole** für Sportschützen ges. Tel. 05172 934888  
**Su. Uhren aller Art ☎** (01 60) 5 31 92 58

► Kaufgesuche

Achtung:Privat sucht! Pelze, Porzellan, Taschen,Teppiche,Münzen,Uhren,Bernstein,Schmuck.☎ (01 63) 7 78 60 06

► Verkäufe

**Brennholz, Kiefer-Eiche gemischt, trocken, ofenfertig, SRM 89,- €**, ☎ (01 70) 5 61 87 29  
**Diverse Puzzlespiele, alle 500 Teile**, guter Zustand, Stück für 5,- Euro zu verkaufen, ☎ (05 11) 5 43 27 95  
**Gut erhaltener Toplader** gegen Abholung zu verkaufen, ☎ (01 60) 1 46 22 78,VB

Familienanzeigen  
im ECHO

Marktplatz 5 im CCL

Tel. (0511) 72 80 80

oder

(0511) 973 66 35

E-Mail:

service@langenhagener-echo.de

service@wedemark-echo.de

► Verkäufe

**Münzen Silber-Gold-Anlage**  
**Briefmarken & Briefe weltweit**  
**Mi. + Do. von 10 bis 18 Uhr**  
**Schützenstr. 22 / Lgh/0511-778172**

► Dies & Das

**DER FENSTER-PUTZER**  
**Tel. (05031) 5165899**  
**www.fensterputz-service.de**

**Schnäppchenjäger und Spontanaktivisten aufgepasst!**  
Ich habe einen Gutschein für eine **Strauß-Echt-Glas-Dusche im Wert von 2.800 €** gewonnen und möchte diesen abgeben.  
Allerdings ist der Gutschein nur noch bis zum 31.12.2023 gültig.  
Deshalb ist der Preis Verhandlungssache.  
Info: Mobil Tel. 0170/2713503

► Dies & Das

**Was JETZT im Leben zählt...**  
ein meist frohes, immer herzliches, rücksichtsvolles Miteinander, mentale, freundschaftliche Unterstützung und viel gemeinsame Zeit - so heaven can wait ;) 76-Jährige, eherr ruhig und überlegt, dennoch kommunikativ, lesefreudig und empathisch, mit Blick überm Tellerrand und überschaubarer Rente, wünscht sich Austausch mit Frauen in LANGENHAGEN, gern auch kleine Aktivitäten im Grünen od. Cafe, daunstärs, VHS, Kino....  
sonnenblumenheide@web.de  
☎ **D 294 270**

**Wir suchen ein Paar, 60+, zum Romméspielen**, 1x monatlich, 2 Stunden  
☎ (0511) 6 04 61 08 o. (0177) 154 26 63

► Reise & Veranstaltungen

**Antik Markt**  
**Sonntag, 12.11.2023**  
ab 11:00 Uhr **im CCL Langenhagen**  
**Tel. 0176- 23 12 28 55**  
**www.grimm-veranstaltungen.de**

**Kleinanzeigenannahme**  
☎ (0511) 973 66 35

► Pflege & Betreuung

Wir versorgen Sie liebevoll!  
*Pflegedienst Schmetterling*  
**Lgh. 0511 / 54 61 52 66**  
Anmeldung zw. 12 u.15 Uhr

► Reise & Veranstaltungen

**CAVALLUNA**  
PASSION FOR HORSES

**LAND DER TAUSEND TRÄUME**

**13. - 14.01.24 Hannover**  
ZAG Arena  
**www.cavalluna.com**

**ECHO** **www.extra-verlag.de**

► Familienanzeigen

*Nun aber bleiben Glaube, Hoffnung und Liebe;  
aber die Liebe ist die Größte unter ihnen.*

Was wir verloren haben, wissen nur wir allein.  
Du wirst uns sehr fehlen.  
Hab Dank für die vielen schönen glücklichen Jahre.

**Helene Gronau**

\* 7.1.1937

† 25.10.2023



In tiefer Liebe und Dankbarkeit  
**Jürgen und Regina**  
**Thomas und Sabine**  
**Lisa und Ben**  
**und alle, die sie gern hatten**

Das Requiem mit Trauerfeier findet am Freitag, dem 10.11.2023, um 10 Uhr in der katholischen Liebfrauenkirche, Karl-Kellner-Str. 67, 30853 Langenhagen statt.

Anschließend ist die Beisetzung auf dem kirchlichen Friedhof Karl-Kellner-Straße 78 B in 30853 Langenhagen.

Anstelle freundlich zugedachter Blumen und Kränze bitten wir um eine Spende zugunsten der katholischen Pfarrgemeinde Liebfrauen und dem AMPA Palliative Care Team Hannover.

Bestattungsinstitut Richard Eggers Langenhagen  
Niedersachsenstraße 2, Tel. 0511 – 77 54 59

Statt Karten

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren, aber es ist tröstlich, so viel Anteilnahme zu erfahren. Danke allen, die ihre Verbundenheit und Trauer auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten sowie allen, die Erich auf seinem letzten Weg begleiteten.



**Erich Wagner**

† 20.09.2023

**Frank und Edith mit Nele und Tim**  
**Irena**

Langenhagen, im November 2023

Bestattungshaus Naethe, Walsroder Str. 89, 30851 Langenhagen

**Ursel Och**

Von ganzem Herzen danken wir allen, die mit uns Abschied nahmen, sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in so vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

Im Namen aller Angehörigen  
**Jens Och**  
**Lars-Oliver Och**

Bissendorf, im November 2023

*Wenn ihr an mich denkt seid nicht traurig.  
Erzählt lieber von mir und traut Euch ruhig zu lachen.  
Lasst mir einen Platz zwischen Euch,  
so wie ich ihn im Leben hatte.*



**Heidrun Bergmann**

geb. Menzel

\* 11.12.1942 † 06.10.2023

In Liebe und Dankbarkeit

**Dein Kurt**  
**Annette und Dirk**  
**Kathrin und Carsten**  
**Christiane und Mirco**  
**Tobias und Nathali**  
**Tim und Hanna**

Die Urnentrauerfeier findet am Donnerstag, dem 16.11.2023, um 12:00 Uhr von der Kapelle des Grenzheider Friedhofes, Grenzheide 11, 30853 Langenhagen, aus statt.

Bestattungshaus Naethe, Walsroder Str. 89, 30851 Langenhagen



*Wenn ihr an mich denkt, seid nicht traurig,  
erzählt lieber von mir und traut euch ruhig zu lachen,  
lasst mir einen Platz zwischen euch,  
so wie ich ihn im Leben hatte.*

**Heinz Benter**

\* 05.07.1956 † 25.10.2023

In Liebe und Dankbarkeit

**Petra**  
**Nadine**  
**Anita und Hanno**

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Bestattungsinstitut Richard Eggers Langenhagen  
Niedersachsenstraße 2, Tel. 0511-77 54 59



Meine geliebte Frau ist sanft eingeschlafen.

**Ursula Speer**

geb. Gosciejewicz

\* 16.07.1937 † 22.10.2023

In Liebe  
**Dieter**  
**und alle, die sie lieb hatten**

30900 Wedemark, Am Bahndamm 13

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Betreuung: Hebecker Bestattungen, Mittelstr. 16, 30900 Wedemark,  
Tel.: (05130) 2296



Wir haben die schmerzliche Pflicht mitzuteilen, dass das ehemalige Ratsmitglied der Stadt Langenhagen

**Frau Edeltraud Brokmann**

im Alter von 77 Jahren am 17.10.2023 verstorben ist.

Die Verstorbene gehörte dem Ortsrat Engelbostel von 1996 bis 2006 an.

Wir danken Frau Brokmann für ihr ehrenamtliches Wirken und werden ihr ein ehrendes Andenken bewahren.

**Stadt Langenhagen**

**Mirko Heuer**  
**Bürgermeister**

**Bettina Auras**  
**Ortsbürgermeisterin**



*Denk dir ein Bild –  
Weites Meer und ein Segelschiff setzt seine weißen Segel  
und gleitet hinaus in die See.  
Du siehst wie es kleiner und kleiner wird.  
Wo Wasser und Himmel sich treffen, verschwindet es.  
Da sagt jemand: „Nun ist es gegangen!“  
Ein anderer sagt: „Es kommt!“*



**Ursula Raap**

\* 09. März 1945 † 26. Oktober 2023

Du wirst immer in unseren Herzen sein.

**Klaus Raap**  
**André Przyklenk**  
**Katja Raap**  
**Paula Raap**  
**sowie alle Angehörigen**

Die Urnentrauerfeier findet im engsten Familien- und Freundeskreis statt.

Bestattungshaus Naethe, Walsroder Str. 89, 30851 Langenhagen



*„Man lebt zweimal: Das erste Mal in der  
Wirklichkeit, das zweite Mal in der  
Erinnerung.“*

(Honoré de Balzac)

**Elfriede Austen**

geb. Stürmer

\* 4. September 1934 † 8. Oktober 2023

**Wir werden dich nicht vergessen:  
Deine Kinder, Enkel und Urenkel**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Montag, 13. November 2023, um 11 Uhr, auf dem Kirchenfriedhof in der Karl-Kellner-Straße statt.

Anstelle von Blumen oder Kränzen bitten wir um eine Spende mit dem Kennwort „Elfriede Austen“ an das Tierheim Krähenwinkel (Postbank Hannover, IBAN DE29 2501 0030 0123 1303 08).

Bestattungsinstitut Richard Eggers, Niedersachsenstr. 2, 30853 Langenhagen,  
Tel. 0511 77 54 59







**Das Langenhagener Bestattungshaus**  
Walsroder Str. 89 Tel.: 0511 72 59 55 55  
[www.naethe-bestattungen.de](http://www.naethe-bestattungen.de)

Zu Lebzeiten hatten Sie doch auch eine Adresse und nach Ihrem Tod ?  
Bei der anonymen Bestattung gibt es keinen ausgewiesenen Grabplatz. Vielleicht sind pflegefreie Gräber eine Alternative für Sie?  
Reden wir darüber, wir beraten Sie gern.



**BAUMGARTE** Bestattung  
**BESTATTUNGEN**

Engelbostel, Heidestr. 11  
0511 / 72 59 55 40  
[www.baumgarte-bestattungen.de](http://www.baumgarte-bestattungen.de)



**Steinmetzbetrieb**  
**Borgwardt**  
Inh. Harald Boeck e.K.

**neue** fotorealistiche Sandstrahlen  
Ihres Lieblingsbildes / Motives in Stein,  
Glas, Metall o. andere Materialien.

Grabmale  
Grababdeckungen  
Grabumrandungen  
Beschriftung von Hoffindlingen

[www.steinmetz-borgwardt.de](http://www.steinmetz-borgwardt.de) Ernst-August-Str. 8, 29664 Walsrode, Tel. 05161 / 3104



**RICHARD EGGERS** GmbH  
BESTATTUNGSINSTITUT

Tel. 0511 -  
**77 54 59**

24 Std. Dienst



Hilfe im Trauerfall - Alle Bestattungsarten und Friedhöfe - Vorsorge m. Treuhandkonto

Niedersachsenstraße 2, (gegenüber d. Elisabethkirche)  
Eigene Kapelle und eigene Abschiedsräume  
[www.eggers-bestattungen.de](http://www.eggers-bestattungen.de)

BESTATTUNGSINSTITUT

**KNOKE**

- Erd-, Feuer-, See- und anonyme Bestattungen
- Überführung
- Beerdigung auf allen Friedhöfen

- Bestattungsvorsorge
- Sterbegeldversicherung
- Erledigung sämtlicher Formalitäten

Telefon (0 51 30) 87 38 (Tag und Nacht) oder (0172) 5 13 87 38  
30900 Wedemark-Bissendorf · Burgwedeler Straße 14



Ich versorge Sie erstklassig im Trauerfall und in allen Bereichen der Vorsorge. In meiner über 45-jährigen Berufserfahrung als Bestatter und Geschäftsführer habe ich alle Bereiche dieser Arbeit intensiv kennen gelernt. Im Gespräch mit Ihnen erarbeite ich für Sie eine fundierte Planung, die ganz auf Ihre Bedürfnisse eingeht und zuverlässig für ihre Umsetzung sorgt.



**NORBERT NAETHE**

**Norbert Naethe Bestattungen Tel. 0511 77 953 999**

Statt Karten

**Herzlichen Dank**

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlen und ihre Anteilnahme durch Wort, Schrift und Geldspenden beim Heimgang meiner lieben Mutter

**Lise-Lotte Stein**

zum Ausdruck brachten.  
Ein besonderer Dank gilt der Rednerin Frau Schmidt-Brücken und dem Bestattungsinstitut Schustereit für ihre einfühlsamen Worte.

Im Namen aller Angehörigen  
**Thomas Stein**

Wennebostel, im November 2023



**Herzlichen Dank**  
allen, die sich mit

**Heidi Achilles**  
† 28. September 2023

verbunden fühlten und gemeinsam mit uns in liebevoller Weise Abschied nahmen.

**Elfriede, Bärbel, Rolf,  
Bernd und Gerlinde**

Gailhof, im November 2023

**Dieter Banse**  
29.07. 1951  
28.10.2023  
**Conny & Ulli**

**Familienanzeigen**  
unterrichten Verwandte,  
Freunde und Bekannte  
schnell und zuverlässig.


An später denken.  
Und jetzt leben.

Eine Bestattungsvorsorge entlastet Sie und Ihre Angehörigen und gibt Ihnen ein sicheres Gefühl.  
Gerne beraten wir Sie, auch zu den Möglichkeiten der finanziellen Absicherung.

30900 Wedemark-Mellendorf • Wedemarkstraße 74  
[www.schustereit-bestattungen.de](http://www.schustereit-bestattungen.de) • [mellendorf@schustereit-bestattungen.de](mailto:mellendorf@schustereit-bestattungen.de)

**Schustereit**  
BESTATTUNGEN

Telefon 05130 / 5271



**DRALLE**  
Bestattungen

ERD-, FEUER-, BAUM-, SEE- UND ANONYME BESTATTUNGEN  
ERLEDIGUNG DER FORMALITÄTEN  
ÜBERFÜHRUNGEN · BESTATTUNGSVORSORGE  
AUF WUNSCH HAUSBESUCHE

**Inhaber Kevin Winter · Gegründet 1885**

30419 Hannover, Alt-Vinnhorst 4  
30161 Hannover, Dörnbergstraße 29  
30655 Hannover, Podbielskistraße 223  
30855 Langenhagen / Godshorn

**Tag u. Nacht (05 11) 78 98 18**  
[www.dralle-bestattungen.de](http://www.dralle-bestattungen.de) · [info@dralle-bestattungen.de](mailto:info@dralle-bestattungen.de)

**Verlobung, Hochzeit und andere familiäre Ereignisse**

Informieren Sie Freunde, Verwandte und Bekannte mit einer Anzeige in dieser Zeitung.

Marktplatz 5 im CCL • 30853 Langenhagen  
Tel. (05 11) 72 80 80 oder 973 66 35  
E-Mail: [service@langenhagener-echo.de](mailto:service@langenhagener-echo.de)  
[service@wedemark-echo.de](mailto:service@wedemark-echo.de)



Gestalten Sie Ihre Familienanzeige einfach selbst!  
In unserem Online ServiceCenter unter [www.extra-verlag.de](http://www.extra-verlag.de)



# Ellen Hentschel denkt noch nicht ans Aufhören

„Meine Bilder sind für mich wie kleine Kinder“

**BISSENDORF (AWI).** Wenn jemand der Gemeinde Wedemark eine Spende zukommen lässt – egal ob in bar oder als Sachspende – muss der Gemeinderat das vor der Annahme genehmigen. Und das hat er auch in diesem Fall getan, in der öffentlichen Ratssitzung vor einigen Wochen allerdings anonymisiert: Dabei ging es um 14 großformatige mit Acrylfarben gemalte Bilder alter Häuser und anderer authentischer Wedemärker Motive im geschätzten Wert von 7000 Euro für das Richard-Brandt-Heimatsmuseum in Bissendorf.

Geschaffen hat die Bilder die Malerin und Kunstlehrerin Ellen Hentschel. „Dass die Gemeinde die Bilder aus finanziellen Gründen nicht kaufen würde, war mir klar, also habe ich sie dem Museum geschenkt.“ Denn die 86-jährige Bissendorferin wollte ihre Gemälde noch „mit warmen Händen“ vermachen, „damit sie einen Platz finden, an dem sie geschätzt werden“. Einige Werke hat sie nach Fotos gemalt, andere frei – alle ohne Auftrag, aus eigenem Antrieb, weil sie Lust dazu hatte.

Ein Haus in Bissendorf-Wietze in typischen Herbstfarben, eine abstrakte Darstellung der Abensener Kapelle, ein Haus aus Oegenbostel auf Sand gemalt, die Straße am Kummerberg oder das alte Haus von „Tante Käthe“ an der Gottlieb-August-Bürger-Straße, das mittlerweile abgerissen wurde: Diese und viele andere Motive reihen sich farbenfroh aneinander, in Ellen Hentschels typischer flotter Handschrift ge-

malt. Für ein Bild brauchte sie nur wenige Stunden, für ein anderes mehrere Tage.

„Meine Bilder sind für mich wie kleine Kinder, da stecken so viele Emotionen drin“, sagt die Künstlerin, der man ihr wahres Alter so gar nicht ansieht, nachdenklich. Die Farbwahl ihrer Bilder sei tagesformabhängig, räumt sie ein. Jeder Tag habe seinen eigenen Farbton. Doch düster oder traurig wirkt keines ihrer Bilder. Das würde auch gar nicht zu ihr passen.

Was für ein Glück, dass Ellen Hentschel sich als Kind nicht von der Malerei hat abbringen lassen, als ihr Vater sie geohrfeigt hatte. Grund: Sie hatte sich an seinem Malkasten mit den teuren Farben vergriffen, weil sie Wildgänse malen wollte. Eine künstlerische Ausbildung hat sie nie genossen, sie ist durch und durch Autodidaktin, was die Kunst betrifft. Die kaufmännische Ausbildung habe ihr aber auch nicht geschadet, sagt sie.

Die Aquarelle und Acrylbilder in den Fenstern der Kunstschule Bissendorf wechselt Ellen Hentschel regelmäßig aus. In den Räumlichkeiten selbst reiht sich ein farbenfrohes Bild an das nächste. Die meisten sind von der Künstlerin selbst, einige aber auch von ihren Schülern, viele davon nach Vorlagen, die ihnen Hentschel vorzeichnet, zum Kopieren Tipps gibt und Kniffe verrät. Die Kunstschule Bissendorf ist aber viel mehr als eine Galerie, sie ist auch eine Gute-Laune-Tankstelle. Und das liegt an der stets fröhlichen und positiv den-



**Inmitten der Bilder, die sie der Gemeinde für das Museum geschenkt hat: Künstlerin Ellen Hentschel aus Bissendorf will wenigstens einige ihrer Werke, die für sie wie kleine Kinder sind, in guten Händen wissen.**

Foto: Anke Wiese

kenden Inhaberin. Und ans Aufhören denkt sie trotz ihrer 86 Jahre noch lange nicht – weder als Malerin, noch als Kunstlehrerin.

„Es macht Spaß. Das hier ist mein Leben, die Malerei, der Umgang mit den Menschen, und zu Hause ist es langweilig“, lautet die schlagfertige Antwort der Künstlerin. Sie kann es selbst kaum glauben, dass es schon mehr als 40 Jahre her ist, seit sie ihre Kunstschule aus der Taufe gehoben hat. Damals hieß sie noch Aquarellschule und die Geburtsstunde war in der Rückertstraße in Hannover. Ellen Hentschel, geboren 1937 in Flensburg, hatte zu diesem Zeitpunkt schon eine interessante Karriere hinter sich: Seit 1965 war sie freiberuflich in Hannover tätig, seit 1971 hatte sie einen Lehrauftrag

für Kunst und Technisches Zeichnen an zwei hannoverschen Realschulen.

Daneben hatte sie grafische Kork-Rolldruck-Verfahren entwickelt, wobei ein mit saugfähigem und farbgesättigtem Papier umwickelter Korken als Pinsel dient. Zudem bestückte sie diverse Grafikausstellungen auch auf internationalem Parkett. Ab 1977 gab sie als Dozentin Kurse für Öl- und Aquarellmalerei in den Freizeitheimen Hannover-Linden und Hannover-Vahrenwald und wurde Jurymitglied des Europäischen Wettbewerbs für alle Schulformen im Fach Kunst. Es folgten diverse Aquarellausstellungen und dann die Eröffnung der eigenen Schule und Galerie.

Im 20. Jahr nach der Gründung entschloss sich Ellen Hentschel

zum Umzug nach Mellendorf an die Kaltenweider Straße. Zehn Jahre später musste sie sich nach neuen Räumen umsehen. Nach dem ersten Schreck war das letztlich ein Glücksfall. Denn sie stieß auf die Räume des ehemaligen Möbelhauses Meyer an der Burgwedeler Straße 5 in Bissendorf. Dies erwies sich als das ideale Ambiente für das Kunststudio, das bald darauf in Kunstschule Bissendorf umbenannt wurde.

Mit ihren Vermietern Bernd und Ilse Schmitz verbindet sie inzwischen eine echte Freundschaft, und die beiden ermöglichen es ihr auch, während der Corona-Pandemie durchzuhalten. In ihrer Kunstschule war Hentschel auch in dieser Zeit täglich. Doch auch wenn sie malen konnte: Ihr fehlten die sozialen

Kontakte und das Unterrichten. Denn sie liebt es, Technik zu vermitteln, über verschiedene Materialien und Pinselführung, Bildaufbau und andere Themen zu sprechen. Jetzt ist Ellen Hentschel eigentlich rundum zufrieden.

Und was würde sie sich noch wünschen? Dass sich jemand findet, der mit genauso viel Herzblut wie sie Lust hätte, die Kunstschule weiterzuführen und ihr Verantwortung abzunehmen – aber so, dass sie noch den einen oder anderen Kurs selbst geben kann. Da sie diesen Wunsch aber seit einigen Jahren offen kommuniziert, und sich bisher nichts Adäquates ergeben hat, lässt die 86-Jährige einfach alles auf sich zukommen. Sie macht dabei aber auch keinen Hehl daraus, dass ein Ruhestand, wie ihn andere in ihrem Alter genießen, auch aus finanziellen Gründen keine Option für sie ist – zudem sie wie auch viele andere noch immer damit beschäftigt sei, die Corona-Unterstützung an den Staat zurückzuzahlen.

„Solange ich lebe, muss und werde ich arbeiten, und ich tue es gern“, sagt Ellen Hentschel. Nur die Zukunft ihrer Bilder – oder zumindest einiger davon – wollte sie gesichert wissen. Und so erfüllt es die Künstlerin mit großer Zufriedenheit, dass diese jetzt in die Hände der Gemeinde übergegangen sind und – wenn die Zukunft des Museums geklärt ist – irgendwann auch öffentlich gezeigt werden – und damit die Erinnerung an die Malerin Ellen Hentschel für die Nachwelt lebendig bleiben wird.

Sonntags-Verkauf  
5. November  
von 13-18 Uhr

ROLLER

PREIS-HIT  
FESTIVAL

in 30827 Garbsen Langenhagener Straße 2

Spare bis zu

500.-

auf Möbel

1)

25.- ab 125.- Einkaufswert

50.- ab 250.- Einkaufswert

100.- ab 500.- Einkaufswert

200.- ab 1000.- Einkaufswert

300.- ab 1500.- Einkaufswert

500.- ab 2500.- Einkaufswert

2)

Ab einem Einkaufswert von 400,- Euro Lieferung gratis für alle Bestellungen. Nicht mit anderen Rabatten und Aktionen außer der Aktion gemäß Verweistext 1) kombinierbar. Auf [www.roller.de](http://www.roller.de) und im ROLLER-Markt in Garbsen nur gültig für Einkäufe am 05.11.2023. Die Angebote gelten am 5.11.2023 in unserem ROLLER-Markt in Garbsen. Jeder Artikel nur solange Vorrat reicht, ohne Deko! Alle Preise sind Abholpreise!

Code: 23STAFFEL44

1) Nur gültig für Neuaufräge. Der gesparte Betrag wird nicht ausgezahlt, sondern vom Rechnungsbetrag abgezogen. Der gesparte Betrag wird pro Einkauf nur einmal in Höhe des für den gesamten Warenwert vorgesehenen gesparten Betrag von 25,-€ (ab 125,-€ Einkaufswert), 50,-€ (ab 250,-€ Einkaufswert), 100,-€ (ab 500,-€ ab Einkaufswert), 200,-€ (ab 1000,-€ ab Einkaufswert), 300,-€ (ab 1500,-€ Einkaufswert) 500,-€ (ab 2500,-€ Einkaufswert) abgezogen. Ausgenommen sind bereits reduzierte Artikel, Gartenmöbel, Artikel der Marke Emma, gekennzeichnete Preis-Hit-Artikel, Dauerniedrigpreis-Artikel, TV-Artikel, Küchen, ROLLER-Geschenkkarten sowie Lieferung & Montage. Nicht mit anderen Rabattaktionen außer dem 2% ROLLER-App Rabatt kombinierbar. Gültig vom 29.10. bis 05.11.2023. 2) Ab einem Einkaufswert von 400,- Euro Lieferung gratis für alle Bestellungen. Nicht mit anderen Rabatten und Aktionen außer der Aktion gemäß Verweistext 1) kombinierbar. Auf [www.roller.de](http://www.roller.de) und im ROLLER-Markt in Garbsen nur gültig für Einkäufe am 05.11.2023. Die Angebote gelten am 5.11.2023 in unserem ROLLER-Markt in Garbsen. Jeder Artikel nur solange Vorrat reicht, ohne Deko! Alle Preise sind Abholpreise!

ROLLER GmbH & Co. KG / Willy-Brandt-Allee 72 / D-45891 Gelsenkirchen / [www.roller.de](http://www.roller.de)

PREIS-HIT

7-Zonen-Taschenfederkernmatratze  
Kaltschaum-Topper  
Bettkasten

Boxspringbett  
Bezug grau, Bettkasten  
von vorne zu öffnen,  
Liegefläche ca. 180 x 200 cm,  
ohne Kissen & Plaid, 1016003400

-54%  
UVP\* 2189,-  
999.99

PREIS-HIT

mit Reißverschluss

Bettwäsche  
Cashmere Touch  
100% PES-Flanell,  
ca. 80 x 80 +  
135 x 200 cm,  
0450010400/+01-02

-67%  
UVP\* 45,-  
je 14.99

Lieferung<sup>2)</sup>  
GRATIS

Ab einem Einkaufswert  
von 400,- Euro

28103501\_002623